

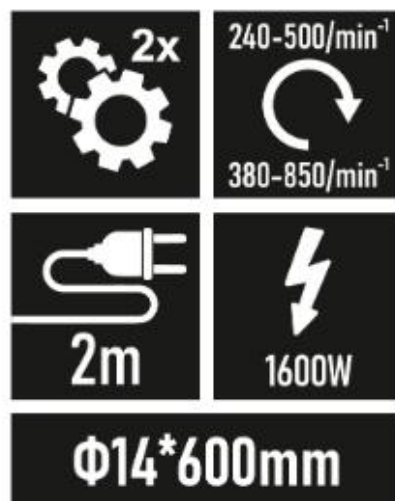


PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	10
DE - DEUTSCHE VERSION	18
FR - VERSION FRANÇAISE.....	24
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	30
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ.....	36
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	42
LV - LATVIEŠU VERSIJA.....	48
CZ - ČESKÁ VERZE	54
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	60
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	66
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	72
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	78
IT - VERSIONE ITALIANA	84
NL - NEDERLANDSE VERSIE	90
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	96
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	102

Mieszadło elektryczne do farb i zapraw 1600W 2biegi

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Mieszadło elektryczne do farb i zapraw

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj uważnie wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje obsługi. Ignorowanie ostrzeżeń i nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, wybuchu pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować, aby móc do nich wrócić w przyszłości.

W niniejszych ostrzeżeniach termin „elektonarzędzie” odnosi się zarówno do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych), jak i do elektronarzędzi akumulatorowych (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- a) Utrzymuj porządek i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą przyczynić się do wypadków.
- b) Unikaj używania elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, na przykład tam, gdzie znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia mogą generować iskry, które z kolei mogą zapalić te substancje.
- c) Nie dopuszczaj do obecności dzieci i osób postronnych w pobliżu obszaru pracy z elektronarzędziami. Rozproszenie uwagi operatora może prowadzić do niekontrolowanego zachowania.

2. Bezpieczeństwo elektryczne:

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazd elektrycznych. Nie wolno modyfikować wtyczek ani stosować adapterów w przypadku elektronarzędzi uziemionych. Odpowiednie wtyczki i gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj fizycznego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki, aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem.
- c) Nie narażaj elektronarzędzi na deszcz lub wilgoć. Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie nadużywaj przewodu zasilającego. Nie używaj go do przenoszenia lub odłączania elektronarzędzia, a także trzymaj z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi oraz ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas pracy na zewnątrz używaj przedłużacza odpowiedniego do warunków zewnętrznych. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem.
- f) W przypadku pracy w wilgotnym środowisku zastosuj zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Zachowaj czujność, uważaj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- b) Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze noś ochronę oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszą obrażenia ciała.
- c) Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączanie elektronarzędzi do zasilania, które mają włączony włącznik, grozi wypadkiem.

- d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć wszelkie klucze regulacyjne lub klucze. Klucz lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Przez cały czas utrzymuj właściwą postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) Jeżeli przewidziano urządzenia do podłączenia urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa mieszadła:

- a) Mieszadło jest przeznaczone wyłącznie do materiałów budowlanych. Nie są one odpowiednie do przygotowywania żywności dla ludzi lub zwierząt, ponieważ nie spełniają standardów higienicznych wymaganych w przemyśle spożywczym.
- b) Nie używaj mieszadła do substancji łatwopalnych lub wybuchowych. Iskry elektryczne generowane przez silnik mogą zapalić opary tych substancji.
- c) Zapoznaj się z instrukcją obsługi lub kartą charakterystyki (MSDS) materiałów budowlanych przed ich mieszaniem. Niektóre materiały mogą być niebezpieczne dla zdrowia i wymagać specjalnych warunków podczas mieszania.
- d) Podczas mieszania trzymaj obie ręce na izolowanych uchwytach elektronarzędzia. Unikaj ryzyka kontaktu z ukrytymi przewodami elektrycznymi, które mogą być uszkodzone przez ostre krawędzie mieszadeł.
- e) Uważaj na położenie przewodu zasilającego. Powinien on być umieszczony poza obszarem roboczym mieszadła, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia i porażenia prądem.
- f) Zbiornik na mieszane materiały powinien stać na stabilnym i płaskim podłożu. Zapobiegnie to niekontrolowanemu poruszaniu się zbiornika, co może być niebezpieczne.
- g) Trzymaj elektronarzędzie mocno i pewnie, oburącz za izolowane uchwyty. Utrzymuj stabilną pozycję, aby zapewnić kontrolę nad urządzeniem.
- h) W przypadku zabrudzenia mieszadła materiałem, natychmiast ją wyłącz i odłącz od sieci. Użycie urządzenia zanieczyszczonego może prowadzić do jego uszkodzenia i stwarzać ryzyko porażenia prądem.
- i) Podczas mieszania cieczy i płynów, zwróć uwagę, aby ich krople nie dostały się do wnętrza elektronarzędzia. Może to stworzyć ryzyko porażenia prądem.
- j) Jeśli mieszadło zablokuje się, natychmiast je wyłącz. Uważaj na siłę odrzutu, która może wyrwać urządzenie z rąk operatora.
- k) Mieszarka nie jest przystosowana do mocowania na stojakach czy podporach. Zawsze trzymaj ją w rękach, pewnym chwytem.
- l) Zmianę prędkości obrotowej za pomocą przełącznika prędkości dokonuj tylko przy wyłączonym urządzeniu. Zmiana prędkości podczas pracy może uszkodzić urządzenie.

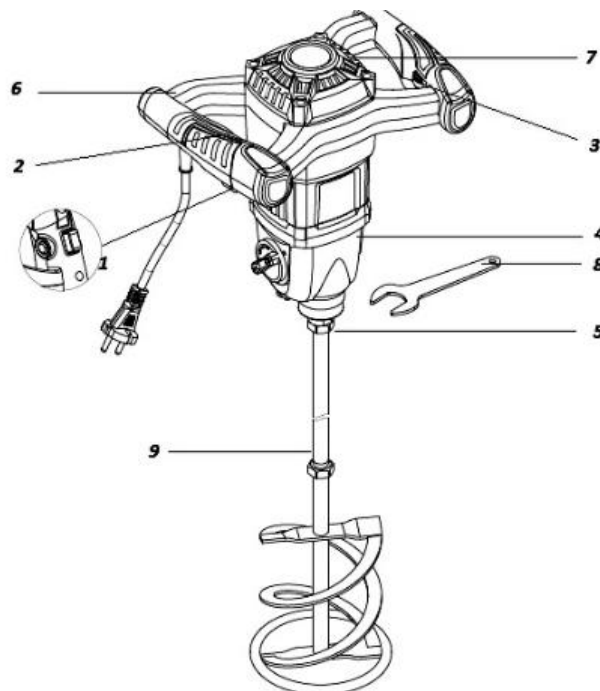
Pozostałe zagrożenia:

Nawet przy prawidłowej obsłudze elektronarzędzia zgodnie z instrukcją, istnieje ryzyko wystąpienia dodatkowych zagrożeń. W zależności od konstrukcji i sposobu użytkowania elektronarzędzia, mogą wystąpić następujące ryzyka:

- Uszkodzenia płuc: Może do nich dojść, jeśli nie zostanie użyta odpowiednia maska przeciwpyłowa podczas pracy w zapyleniu.
- Uszkodzenia słuchu: Ryzyko to występuje, gdy nie są stosowane odpowiednie ochronniki słuchu w środowisku o wysokim poziomie hałasu.
- Negatywny wpływ na zdrowie związany z drganiami: Długotrwałe użytkowanie elektronarzędzia lub jego niewłaściwe używanie, bez regularnych przeglądów, może prowadzić do negatywnych skutków zdrowotnych, takich jak drgania wpływające na ramiona i dłonie.

Cechy

1. Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ
2. Blokada przełącznika
3. Koło regulacji prędkości
4. Przełącznik wyboru prędkości
5. Uchwyt narzędzia
6. Dodatkowa rączka
7. Otwory wentylacyjne
8. Klucz
9. Mieszadło



Bezpieczeństwo i ostrożność

UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy, upewnij się, że nie ma ryzyka uszkodzenia kabli elektrycznych, rur gazowych lub wodociągowych. Zaleca się użycie detektora do sprawdzenia ścian przed wierceniem lub wycinaniem otworów.

Wykorzystanie oryginalnych akcesoriów

Używaj tylko akcesoriów i załączników wymienionych w instrukcji obsługi. Stosowanie narzędzi lub akcesoriów niezgodnych z zaleceniami może być przyczyną wypadków.

Przed pierwszym użyciem

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć obrażeń, przed rozpoczęciem pracy zawsze wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.

Montaż mieszadła

UWAGA: Stosuj tylko mieszadła o średnicy zgodnej ze specyfikacją.

Mieszadło z gwintem (M14) należy wkręcić jak najgłębiej w gniazdo narzędzia. Następnie dokręć je dokładnie za pomocą klucza płaskiego.

Włączanie i wyłączanie

Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (1). Jeśli zwolnisz włącznik/wyłącznik, narzędzie zostanie wyłączone.

Blokada przełącznika

Aby aktywować blokadę, naciśnij i przytrzymaj przełącznik (1), a następnie wciśnij przycisk blokady (2). Aby zwolnić blokadę, wystarczy krótko nacisnąć przełącznik.

Regulacja prędkości

Przełącznik wyboru prędkości (4) umożliwia ustawienie jednego z dwóch zakresów obrotów:

- Bieg 1: 220-500 /min
- Bieg 2: 390-830 /min

Dobór prędkości

Prędkość urządzenia należy dostosować do rodzaju mieszanych materiałów. Zaleca się wykonanie testu, aby ustalić optymalne ustawienia.

Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć ryzyka obrażeń, przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.

- Regularna konserwacja zapewnia dłuższą żywotność urządzenia. Upewnij się, że przełącznik działa płynnie i jest dobrze utrzymany.
- Po użyciu lub po dłuższym okresie nieużywania, oczyść narzędzia mieszające. Do czyszczenia użyj wilgotnej szmatki. Woda lub piasek kwarcowy mogą być pomocne w czyszczeniu, ale unikaj stosowania benzyny lub silnych rozpuszczalników. Nie dopuszczaj do kontaktu urządzenia z płynami.
- Ochrona przed uszkodzeniami mechanicznymi jest kluczowa. Unikaj uderzeń, które mogą uszkodzić maszynę.
- Wał mieszający powinien być chroniony przed zabrudzeniami. Zawsze zakładaj pokrywę ochronną na gwintowany otwór.
- Odpowietrznik obudowy silnika musi pozostać odkryty podczas pracy urządzenia. Regularnie czyść odpowietrznik, aby uniknąć gromadzenia się łatwopalnych materiałów.
- Przechowuj urządzenie i akcesoria w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

DANE TECHNICZNE

- Napięcie: 220 V/50 Hz
- Moc: 1600W
- Prędkość: 240-500 obr/min; 380-850 obr./min
- Obudowa: PA6-GF30
- Kabel: 0,75*2-2m (VDE)
- Wirnik z uzwojeniem drutowym: 42Rc
- Komutator RC
- 2 biegi
- Mieszadło: $\Phi 14 \times 600$ mm

Emisja hałasu:

Poziom ciśnienia akustycznego LpA: 85,4 dB (A), Odchylenie KpA: 3,00 dB (A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej LwA: 96,4 dB (A), Odchylenie KwA: 3,00 dB (A)



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Mieszadło elektryczne do farb i zapraw 1600W 2biegi, Typ: G80212 , Model: ST9-1600

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej.

- 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym,

- 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE

oraz norm EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

jest zgodny z certyfikatem typu WE

- nr E8A 070333 0213 Rev. 01 z dnia 2022-02-22

- nr M8A 070333 0152 Rev. 01 z dnia 2021-01-11

wydanych przez TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstrafce 65, 80339 MUNCHEN, Kraj: Niemcy

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0123

oraz certyfikatu: NGBEC24002698701 z dnia 07.06.2024 wydanego przez SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antwerpen, Kraj: Belgia,

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1639

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.07.2024

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, tańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, tańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. tańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



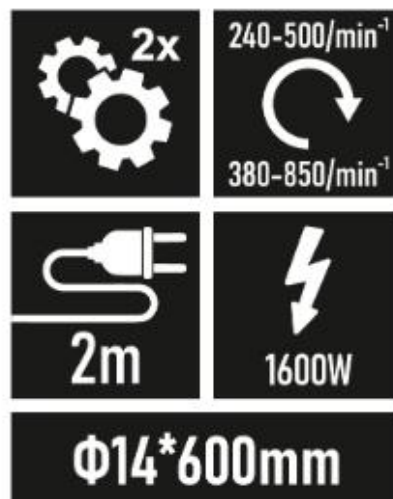
G80212

ST9-1600

Electric Paint and Mortar Mixer 1600W with 2 Speeds

Translation of the original instructions

EN



Electric Paint and Mortar Mixer

WARNING!

Read this manual carefully before use and keep it for future reference.

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

General Power Tool Safety Warnings

WARNING: Read all safety warnings and operating instructions carefully. Ignoring warnings and failure to follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

All warnings and instructions should be retained for future reference.

In these warnings, the term "power tool" refers to both mains-operated (corded) power tools and battery-operated (cordless) power tools.

1. Workplace safety:

- a) Keep your work area tidy and well-lit. Clutter and poor lighting can contribute to accidents.
- b) Avoid operating power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools can create sparks which may ignite the substances.
- c) Keep children and bystanders away from the area where power tools are operated. Distraction can lead to uncontrolled behavior.

2. Electrical safety:

- a) Power tool plugs must match the outlet. Do not modify plugs or use adapters on grounded power tools. Matching plugs and outlets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid physical contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves and refrigerators to minimize the risk of electric shock.
- c) Do not expose power tools to rain or moisture. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the power cord. Do not use it to carry or unplug power tools, and keep it away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When working outdoors, use an extension cord suitable for outdoor conditions. This reduces the risk of electric shock.
- f) When working in a damp environment, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) Wear personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, a hard hat, or hearing protection, when used appropriately, will reduce personal injury.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on can present a risk of accidents.

- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Maintain proper footing and balance at all times. This will enable better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can get caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. The use of dust extraction can reduce dust-related hazards.

Mixer Safety Warnings:

- a) The mixer is intended solely for use with building materials. It is not suitable for preparing food for humans or animals, as it does not meet the hygiene standards required in the food industry.
- b) Do not use the mixer with flammable or explosive substances. Electrical sparks generated by the engine may ignite the vapors from these substances.
- c) Read the instruction manual or safety data sheet (MSDS) for building materials before mixing them. Some materials may be hazardous to health and require special mixing precautions.
- d) Keep both hands on the insulated grips of the power tool when mixing. Avoid contact with hidden electrical wiring that may be damaged by sharp edges of the mixing tools.
- e) Be careful with the position of the power cord. It should be placed outside the working area of the mixer to avoid the risk of damage and electric shock.
- f) The mixed material container should be placed on a stable, flat surface. This will prevent the container from moving uncontrollably, which can be dangerous.
- g) Hold the power tool firmly and with both hands on the insulated grips. Maintain a stable stance and proper control of the power tool.
- h) If the mixer becomes contaminated with material, turn it off immediately and unplug it from the power source. Using a contaminated device may damage it and pose a risk of electric shock.
- i) When mixing liquids or fluids, take care not to allow any liquids to enter the power tool. This may create a risk of electric shock.
- j) If the mixer becomes blocked, turn it off immediately. Beware of the kickback force, which could rip the mixer out of your hands.
- k) The mixer is not designed to be mounted on stands or supports. Always hold it firmly in your hands.
- l) Only change the speed using the speed switch when the device is turned off. Changing the speed while the device is running may damage the device.

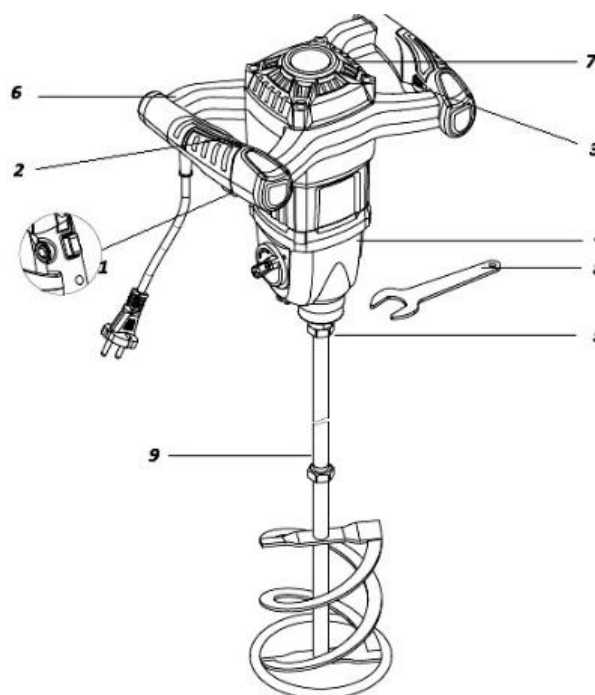
Other threats:

Even when using a power tool correctly and in accordance with the instructions, additional hazards may occur. Depending on the design and use of the power tool, the following risks may occur:

- Lung damage: This can occur if an appropriate dust mask is not worn when working in dusty environments.
- Hearing damage: This risk occurs when appropriate hearing protection is not worn in high noise environments.
- Vibration-related health effects: Prolonged use of a power tool or its improper use, without regular maintenance, can lead to negative health effects such as vibration affecting the arms and hands.

Characteristics

1. ON/OFF switch
2. Switch lock
3. Speed control wheel
4. Speed selector switch
5. Tool holder
6. Additional handle
7. Ventilation holes
8. Key
9. Stirrer



Safety and caution

WARNING! Before starting work, ensure there is no risk of damaging electrical cables, gas pipes, or water pipes. It is recommended to use a detector to check walls before drilling or cutting holes.

Use of original accessories

Only use accessories and attachments specified in the instruction manual. Using tools or accessories other than those recommended may cause accidents.

Before first use

WARNING! To avoid injury, always turn off the appliance and disconnect it from the power source before starting work.

Mixer assembly

NOTE: Use only mixing blades with diameters that meet specifications.

Screw the threaded mixing paddle (M14) into the tool as far as possible. Then tighten it securely using an open-end wrench.

Turning on and off

To turn the tool on, press and hold the on/off switch (1). If you release the on/off switch, the tool will turn off.

Switch lock

To activate the lock, press and hold the switch (1) and then press the lock button (2). To release the lock, simply press the switch briefly.

Speed regulation

The speed selector switch (4) allows you to set one of two speed ranges:

- Gear 1: 220-500 /min
- Gear 2: 390-830 /min

Speed selection

The speed of the device should be adjusted depending on the type of materials being mixed. A test run is recommended to determine the optimal setting.

Maintenance and cleaning

WARNING! To avoid the risk of injury, turn off the device and disconnect it from the power source before performing any maintenance work.

- Regular maintenance ensures a longer life for your device. Make sure the switch operates smoothly and is well maintained.
- After use or after a long period of non-use, clean the mixing tools. Use a damp cloth to clean. Water or quartz sand may be helpful for cleaning, but avoid using gasoline or strong solvents. Do not allow the device to come into contact with liquids.
- Protection against mechanical damage is crucial. Avoid impacts that can damage the machine.
- The mixing shaft should be protected from dirt. Always place the protective cover over the threaded hole.
- The engine housing vent must remain uncovered during operation. Clean the vent regularly to avoid accumulation of flammable materials.
- Store the device and accessories in a dry place, out of reach of children.

TECHNICAL DATA

- Voltage: 220 V/50 Hz
- Power: 1600W
- Speed: 240-500 rpm; 380-850 rpm
- Housing: PA6-GF30
- Cable: 0.75*2-2m (VDE)
- Wire wound rotor: 42Rc
- RC commutator
- 2 gears
- Mixer: $\Phi 14 \times 600$ mm

Noise emission:

Sound pressure level LpA: 85.4 dB (A), Deviation KpA: 3.00 dB (A)

Measured sound power level LwA: 96.4 dB (A), Deviation KwA: 3.00 dB (A)



The last two digits of the year of application of the CE marking - 24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility **that** :

Electric Paint and Mortar Mixer 1600W with 2 Speeds, Type: G80212, Model: ST9-1600

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

- 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment,

- 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

and standards EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

complies with the EC type certificate

- No. E8A 070333 0213 Rev. 01 of 2022-02-22

- No. M8A 070333 0152 Rev. 01 of 2021-01-11

issued by TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN, Country: Germany

Notified Body Identification Number: 0123

and certificate: NGBEC24002698701 of 07/06/2024 issued by SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antwerpen, Country: Belgium,

Notified Body Identification Number: 1639

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09/07/2024

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
--	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list for service is available by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

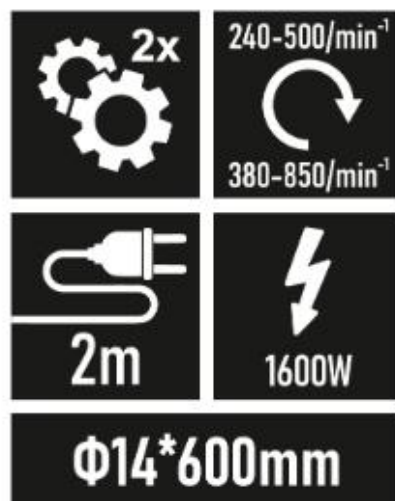


G80212

ST9-1600

Elektrischer Farb- und Mörtelmischer 1600W 2 Geschwindigkeiten
Übersetzung der Originalanleitung

DE



Elektrischer Farb- und Mörtelmischer

WARNUNG!

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen sorgfältig durch. Das Ignorieren von Warnungen und die Nichtbefolgung von Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnungen und Anweisungen sollten für zukünftige Referenzzwecke aufbewahrt werden.

In diesen Warnhinweisen bezieht sich der Begriff „Elektrowerkzeug“ sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) Elektrowerkzeuge als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz:

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- b) Vermeiden Sie den Betrieb von Elektrowerkzeugen in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die die Stoffe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen vom Arbeitsbereich des Elektrowerkzeugs fern. Ablenkung kann zu unkontrolliertem Verhalten führen.

2. Elektrische Sicherheit:

- a) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Verändern Sie die Stecker nicht und verwenden Sie keine Adapter an geerdeten Elektrowerkzeugen. Passende Stecker und Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie den physischen Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken, um das Risiko eines Stromschlags zu minimieren.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) Missbrauchen Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie es nicht zum Tragen oder Trennen von Elektrowerkzeugen und halten Sie es von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Dies verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Verwenden Sie bei Arbeiten in feuchter Umgebung eine Stromversorgung, die durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) abgesichert ist. Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

3. Persönliche Sicherheit

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringern bei sachgemäßer Verwendung das Verletzungsrisiko.
- c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen eingeschalteter Geräte an die Steckdose kann zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein in einem rotierenden Geräteteil steckender Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e) Sorgen Sie jederzeit für einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Durch die Verwendung einer Staubabsaugung können staubbedingte Gefährdungen verringert werden.

Sicherheitshinweise zum Mixer:

- a) Der Mixer ist ausschließlich für die Verwendung mit Baustoffen bestimmt. Er ist nicht für die Zubereitung von Lebensmitteln für Mensch und Tier geeignet, da er den in der Lebensmittelindustrie geforderten Hygienestandards nicht entspricht.
- b) Verwenden Sie den Mixer nicht mit brennbaren oder explosiven Substanzen. Die vom Motor erzeugten elektrischen Funken können die Dämpfe dieser Substanzen entzünden.
- c) Lesen Sie vor dem Mischen der Baustoffe die Gebrauchsanleitung oder das Sicherheitsdatenblatt (MSDS). Manche Materialien können gesundheitsschädlich sein und erfordern besondere Vorsichtsmaßnahmen beim Mischen.
- d) Halten Sie beim Mischen beide Hände an den isolierten Griffen des Elektrowerkzeugs. Vermeiden Sie den Kontakt mit versteckten elektrischen Leitungen, die durch scharfe Kanten der Mischwerkzeuge beschädigt werden können.
- e) Achten Sie auf die Position des Netzkabels. Es sollte außerhalb des Arbeitsbereichs des Mischers verlegt werden, um die Gefahr von Beschädigungen und Stromschlägen zu vermeiden.
- f) Der Behälter mit dem gemischten Material sollte auf einer stabilen, ebenen Fläche aufgestellt werden. Dadurch wird verhindert, dass sich der Behälter unkontrolliert bewegt, was gefährlich sein kann.
- g) Halten Sie das Elektrowerkzeug fest und mit beiden Händen an den isolierten Griffen. Achten Sie auf einen stabilen Stand und die richtige Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- h) Sollte der Mischer mit Material verunreinigt sein, schalten Sie ihn sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Die Verwendung eines verunreinigten Geräts kann zu Schäden führen und die Gefahr eines Stromschlags bergen.
- i) Achten Sie beim Mischen von Flüssigkeiten darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Elektrowerkzeug gelangen. Es besteht Stromschlaggefahr.
- j) Sollte der Mixer blockieren, schalten Sie ihn sofort aus. Vorsicht vor der Rückschlagkraft, die Ihnen den Mixer aus den Händen reißen könnte.
- k) Der Mixer ist nicht für die Montage auf Ständern oder Halterungen vorgesehen. Halten Sie ihn immer fest in Ihren Händen.
- l) Ändern Sie die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsschalter nur bei ausgeschaltetem Gerät. Eine Änderung der Geschwindigkeit bei laufendem Gerät kann zu Schäden am Gerät führen.

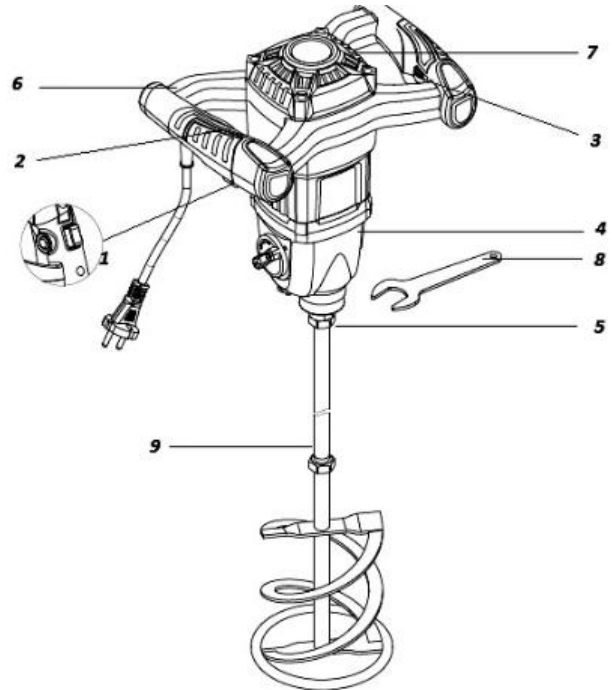
Andere Bedrohungen:

Auch bei bestimmungsgemäßigem Gebrauch und bestimmungsgemäßer Verwendung eines Elektrowerkzeugs können zusätzliche Gefahren auftreten. Je nach Bauart und Einsatzzweck des Elektrowerkzeugs können folgende Risiken auftreten:

- Lungenschädigung: Diese kann auftreten, wenn bei der Arbeit in staubiger Umgebung keine geeignete Staubmaske getragen wird.
- Hörschäden: Dieses Risiko besteht, wenn in Umgebungen mit hohem Lärmpegel kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Vibrationsbedingte gesundheitliche Auswirkungen: Die längere Verwendung eines Elektrowerkzeugs oder dessen unsachgemäßer Gebrauch ohne regelmäßige Wartung kann zu negativen gesundheitlichen Auswirkungen führen, beispielsweise zu Vibrationen, die die Arme und Hände beeinträchtigen.

Eigenschaften

1. EIN/AUS-Schalter
2. Schaltersperre
3. Geschwindigkeitsregelrad
4. Geschwindigkeitswahlschalter
5. Werkzeughalter
6. Zusätzlicher Griff
7. Belüftungslöcher
8. Schlüssel
9. Rührer



Sicherheit und Vorsicht

WARNUNG! Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass keine Gefahr einer Beschädigung von Elektro-, Gas- oder Wasserleitungen besteht. Es wird empfohlen, die Wände vor dem Bohren oder Schneiden mit einem Detektor zu überprüfen.

Verwendung von Originalzubehör

Verwenden Sie nur in der Bedienungsanleitung angegebenes Zubehör und Zubehör. Die Verwendung anderer als der empfohlenen Werkzeuge oder Zubehöerteile kann zu Unfällen führen.

Vor dem ersten Gebrauch

WARNUNG! Um Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es von der Stromquelle, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Mischermontage

HINWEIS: Verwenden Sie nur Mischblätter mit Durchmessern, die den Spezifikationen entsprechen. Schrauben Sie den Gewinderührer (M14) bis zum Anschlag in das Werkzeug ein und ziehen Sie ihn anschließend mit einem Gabelschlüssel fest an.

Ein- und Ausschalten

Zum Einschalten des Geräts halten Sie den Ein-/Ausschalter (1) gedrückt. Sobald Sie den Ein-/Ausschalter loslassen, schaltet sich das Gerät aus.

Schaltersperre

Um die Sperre zu aktivieren, halten Sie den Schalter (1) gedrückt und drücken Sie anschließend die Sperrtaste (2). Zum Aufheben der Sperre drücken Sie den Schalter einfach kurz.

Geschwindigkeitsregelung

Mit dem Geschwindigkeitswahlschalter (4) können Sie einen von zwei Geschwindigkeitsbereichen einstellen:

- Gang 1: 220-500 /min
- Gang 2: 390-830 /min

Geschwindigkeitsauswahl

Die Geschwindigkeit des Geräts sollte je nach Art der zu mischenden Materialien angepasst werden. Um die optimale Einstellung zu ermitteln, wird ein Testlauf empfohlen.

Wartung und Reinigung

WARNUNG! Um Verletzungsgefahr zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromquelle, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

- Regelmäßige Wartung sorgt für eine längere Lebensdauer Ihres Geräts. Stellen Sie sicher, dass der Schalter reibungslos funktioniert und gut gewartet ist.
- Reinigen Sie die Rührwerkzeuge nach Gebrauch oder längerer Nichtbenutzung. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch. Wasser oder Quarzsand können hilfreich sein. Vermeiden Sie jedoch Benzin oder starke Lösungsmittel. Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Der Schutz vor mechanischen Beschädigungen ist entscheidend. Vermeiden Sie Stöße, die die Maschine beschädigen können.
- Die Mischwelle sollte vor Verschmutzung geschützt werden. Stülpen Sie immer die Schutzkappe über die Gewindebohrung.
- Die Entlüftung des Motorgehäuses muss während des Betriebs frei bleiben. Reinigen Sie die Entlüftung regelmäßig, um die Ansammlung brennbarer Materialien zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TECHNISCHE DATEN

- Spannung: 220 V/50 Hz
- Leistung: 1600 W
- Geschwindigkeit: 240–500 U/min; 380–850 U/min
- Gehäuse: PA6-GF30
- Kabel: 0,75 x 2–2 m (VDE)
- Drahtgewickelter Rotor: 42Rc
- RC-Kommutator
- 2 Gänge
- Mischer: $\Phi 14 \times 600$ mm

Geräuschemission:

Schalldruckpegel L_{pA} : 85,4 dB (A), Abweichung K_{pA} : 3,00 dB (A)

Gemessener Schallleistungspegel L_{wA} : 96,4 dB (A), Abweichung K_{wA} : 3,00 dB (A)



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 24

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Elektrischer Mischer für Farben und Mörtel 1600W 2-Gang, Typ: G80212, Modell: ST9-1600

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

- 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten,

- 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG

und Normen EN 55014-1:2017/A1:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung

- Nr. E8A 070333 0213 Rev. 01 vom 22.02.2022

- Nr. M8A 070333 0152 Rev. 01 vom 11.01.2021

ausgestellt von TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierungsstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Land: Deutschland

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0123

und Zertifikat: NGBEC24002698701 vom 07.06.2024, ausgestellt von SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antwerpen, Land: Belgien,

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 1639

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.07.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



G80212

ST9-1600

Mélangeur électrique pour peintures et mortier 1600W 2 vitesses

Traduction des instructions originales

FR



Mélangeur électrique pour peinture et mortier

AVERTISSEMENT !

Lisez attentivement ce manuel avant utilisation et conservez-le pour référence ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

Avertissements généraux de sécurité concernant les outils électriques

AVERTISSEMENT : Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité et les instructions d'utilisation. Le non-respect de ces avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Tous les avertissements et instructions doivent être conservés pour référence ultérieure.

Dans ces avertissements, le terme « outil électrique » désigne à la fois les outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) et les outils électriques fonctionnant sur batterie (sans fil).

1. Sécurité au travail :

- a) Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent favoriser les accidents.
- b) Évitez d'utiliser des outils électriques en atmosphère explosive, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer ces substances.
- c) Éloignez les enfants et les personnes présentes de la zone d'utilisation des outils électriques. Toute distraction peut entraîner des comportements incontrôlés.

2. Sécurité électrique :

- a) Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise. Ne modifiez pas les fiches et n'utilisez pas d'adaptateurs sur des outils électriques reliés à la terre. L'adaptation des fiches et des prises réduira le risque de choc électrique.
- b) Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs afin de minimiser le risque de choc électrique.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne pas utiliser le cordon d'alimentation de manière abusive. Ne pas l'utiliser pour transporter ou débrancher des outils électriques et le tenir à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.
- e) Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée aux conditions extérieures. Cela réduit le risque de choc électrique.
- f) En cas de travaux en milieu humide, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Un équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisé correctement, réduira les risques de blessures.
- c) Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le saisir ou de le transporter. Transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est en position de marche présente un risque d'accident.

- d) Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) Maintenez une bonne posture et un bon équilibre en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- g) Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, s'assurer qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation d'installations d'extraction des poussières peut réduire les risques liés à ces dernières.

Avertissements de sécurité concernant le mixeur :

- a) Le mélangeur est destiné uniquement à être utilisé avec des matériaux de construction. Il ne convient pas à la préparation d'aliments destinés aux humains ou aux animaux, car il ne répond pas aux normes d'hygiène requises dans l'industrie alimentaire.
- b) Ne pas utiliser le mélangeur avec des substances inflammables ou explosives. Les étincelles électriques générées par le moteur peuvent enflammer les vapeurs de ces substances.
- c) Lire le manuel d'instructions ou la fiche de données de sécurité (FDS) des matériaux de construction avant de les mélanger. Certains matériaux peuvent être dangereux pour la santé et nécessitent des précautions particulières lors du mélange.
- d) Gardez les deux mains sur les poignées isolées de l'outil électrique pendant le mélange. Évitez tout contact avec les câbles électriques cachés qui pourraient être endommagés par les bords tranchants des outils de mélange.
- e) Soyez prudent quant à la position du cordon d'alimentation. Il doit être placé hors de la zone de travail du mixeur pour éviter tout risque de dommage et de choc électrique.
- f) Le récipient contenant le mélange doit être placé sur une surface stable et plane. Cela évitera tout mouvement incontrôlable, potentiellement dangereux.
- g) Tenez fermement l'outil électrique, les deux mains sur les poignées isolées. Maintenez une position stable et maîtrisez l'outil électrique.
- h) Si le mélangeur est contaminé par un produit, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de la prise de courant. L'utilisation d'un appareil contaminé peut l'endommager et présenter un risque de choc électrique.
- i) Lors du mélange de liquides ou de fluides, veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'outil électrique. Cela pourrait entraîner un risque de choc électrique.
- j) Si le mixeur se bloque, éteignez-le immédiatement. Attention au contrecoup qui pourrait vous arracher le mixeur des mains.
- k) Le mixeur n'est pas conçu pour être monté sur un pied ou un support. Tenez-le toujours fermement dans vos mains.
- l) Ne modifiez la vitesse à l'aide du commutateur que lorsque l'appareil est éteint. Modifier la vitesse pendant le fonctionnement peut endommager l'appareil.

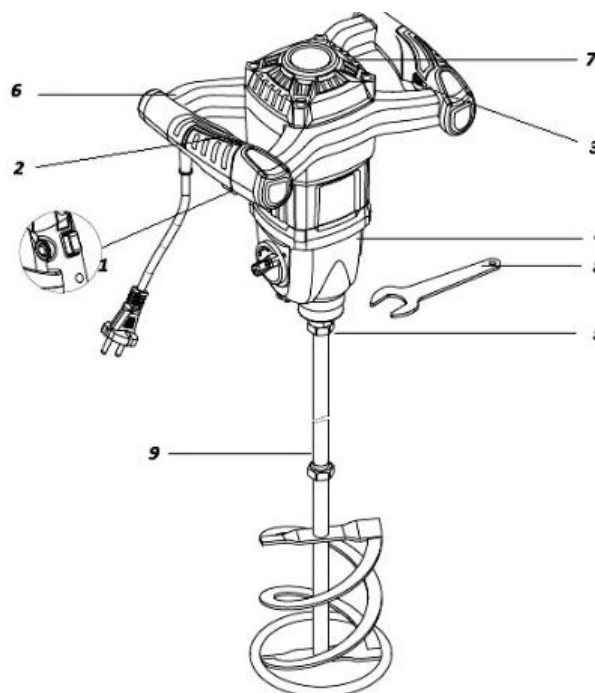
Autres menaces :

Même en utilisant un outil électrique correctement et conformément aux instructions, des risques supplémentaires peuvent survenir. Selon la conception et l'utilisation de l'outil électrique, les risques suivants peuvent survenir :

- Lésions pulmonaires : elles peuvent survenir si un masque anti-poussière approprié n'est pas porté lorsque l'on travaille dans des environnements poussiéreux.
- Dommages auditifs : ce risque survient lorsque des protections auditives appropriées ne sont pas portées dans des environnements très bruyants.
- Effets sur la santé liés aux vibrations : L'utilisation prolongée d'un outil électrique ou son utilisation inappropriée, sans entretien régulier, peut entraîner des effets négatifs sur la santé tels que des vibrations affectant les bras et les mains.

Caractéristiques

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Verrouillage de l'interrupteur
3. Molette de contrôle de vitesse
4. Sélecteur de vitesse
5. Porte-outil
6. Poignée supplémentaire
7. Trous de ventilation
8. Clé
9. Agitateur



Sécurité et prudence

ATTENTION ! Avant de commencer les travaux, assurez-vous qu'il n'y a aucun risque d'endommager les câbles électriques, les conduites de gaz ou les canalisations d'eau. Il est recommandé d'utiliser un détecteur pour vérifier les murs avant de percer ou de percer des trous.

Utilisation d'accessoires d'origine

Utilisez uniquement les accessoires et pièces détachées spécifiés dans le manuel d'instructions. L'utilisation d'outils ou d'accessoires autres que ceux recommandés peut provoquer des accidents.

Avant la première utilisation

AVERTISSEMENT ! Pour éviter toute blessure, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant de commencer à travailler.

Ensemble mélangeur

REMARQUE : utilisez uniquement des lames de mélange dont le diamètre correspond aux spécifications. Vissez la pale de mélange filetée (M14) dans l'outil jusqu'à la butée. Serrez-la ensuite fermement à l'aide d'une clé plate.

Allumer et éteindre

Pour allumer l'outil, maintenez l'interrupteur marche/arrêt (1) enfoncé. Relâchez l'interrupteur pour éteindre l'outil.

Verrouillage de l'interrupteur

Pour activer le verrouillage, maintenez l'interrupteur (1) enfoncé, puis appuyez sur le bouton de verrouillage (2). Pour déverrouiller, appuyez brièvement sur l'interrupteur.

Régulation de vitesse

Le sélecteur de vitesse (4) vous permet de régler l'une des deux plages de vitesse :

- Vitesse 1 : 220-500 /min
- Vitesse 2 : 390-830 /min

Sélection de la vitesse

La vitesse de l'appareil doit être ajustée en fonction du type de matériaux à mélanger. Un essai est recommandé pour déterminer le réglage optimal.

Entretien et nettoyage

AVERTISSEMENT ! Pour éviter tout risque de blessure, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant toute intervention de maintenance.

- Un entretien régulier assure une durée de vie prolongée de votre appareil. Assurez-vous que le commutateur fonctionne correctement et qu'il est bien entretenu.
- Après utilisation ou après une longue période de non-utilisation, nettoyez les outils de mélange. Utilisez un chiffon humide. L'eau ou le sable de quartz peuvent être utiles, mais évitez l'essence ou les solvants puissants. Ne laissez pas l'appareil entrer en contact avec des liquides.
- La protection contre les dommages mécaniques est cruciale. Évitez les chocs qui pourraient endommager la machine.
- L'arbre de mélange doit être protégé de la saleté. Placez toujours le couvercle de protection sur le trou fileté.
- L'évent du carter moteur doit rester découvert pendant le fonctionnement. Nettoyez-le régulièrement pour éviter l'accumulation de matières inflammables.
- Rangez l'appareil et les accessoires dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

DONNÉES TECHNIQUES

- Tension : 220 V/50 Hz
- Puissance : 1600W
- Vitesse : 240-500 tr/min ; 380-850 tr/min
- Boîtier : PA6-GF30
- Câble : 0,75*2-2m (VDE)
- Rotor bobiné : 42Rc
- Commutateur RC
- 2 vitesses
- Mélangeur : $\Phi 14 \times 600$ mm

Émission de bruit :

Niveau de pression acoustique LpA : 85,4 dB (A), Écart KpA : 3,00 dB (A)

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA : 96,4 dB (A), Écart KwA : 3,00 dB (A)



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 24

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Mélangeur électrique pour peintures et mortiers 1600 W 2 vitesses, Type : G80212, Modèle : ST9-1600

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.

- 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques,

- 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE

et normes EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

conforme au certificat de type CE

- N° E8A 070333 0213 Rév. 01 du 22/02/2022

- N° M8A 070333 0152 Rév. 01 du 2021-01-11

délivré par TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN, Pays : Allemagne

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0123

et certificat : NGBEC24002698701 du 07/06/2024 délivré par SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Anvers, Pays: Belgique,

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1639

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09/07/2024

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

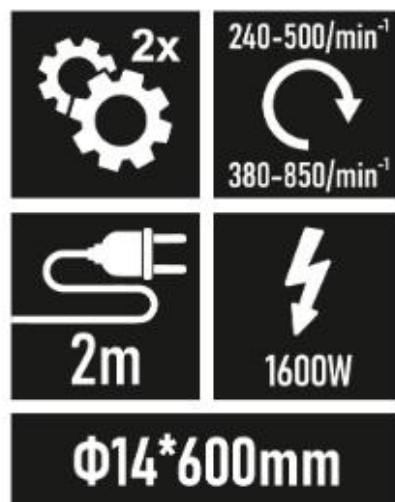


G80212

ST9-1600

Электрический миксер для красок и растворов 1600 Вт 2 скорости
Перевод оригинальной инструкции

RU



Электрический миксер для красок и растворов

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментами

ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите все предупреждения по технике безопасности и инструкции по эксплуатации. Игнорирование предупреждений и несоблюдение инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзным травмам.

Все предупреждения и инструкции следует сохранить для дальнейшего использования.

В настоящих предупреждениях термин «электроинструмент» относится как к сетевым (проводным) электроинструментам, так и к аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте:

- а) Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут способствовать несчастным случаям.
- б) Избегайте работы с электроинструментами во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты могут создавать искры, способные воспламенить вещества.
- в) Не допускайте детей и посторонних лиц в зону работы электроинструментов. Отвлечение внимания может привести к неконтролируемому поведению.

2. Электробезопасность:

- а) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Не модифицируйте вилки и не используйте адаптеры для заземлённых электроинструментов. Соответствие вилок и розеток снижает риск поражения электрическим током.
- б) Избегайте физического контакта с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники, чтобы свести к минимуму риск поражения электрическим током.
- в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- г) Не используйте шнур питания неправильно. Не используйте его для переноски или отключения электроинструментов, держите его вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Повреждённые или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- д) При работе на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для уличных условий. Это снижает риск поражения электрическим током.
- е) При работе во влажной среде используйте источник питания, защищённый устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже малейшая потеря внимания при работе с электроинструментом может привести к серьёзной травме.
- б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, при правильном использовании снизят риск получения травм.
- в) Избегайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской инструмента убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение к розетке электроинструмента с включённым выключателем может представлять опасность несчастных случаев.

- г) Перед включением электроинструмента снимите все регулировочные или гаечные ключи. Гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- е) Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- ф) Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- ж) Если предусмотрены устройства для подключения систем пылеудаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование систем пылеудаления может снизить риски, связанные с пылью.

Предупреждения по технике безопасности при работе с миксером:

- а) Миксер предназначен исключительно для работы со строительными материалами. Он не подходит для приготовления пищи для людей или животных, так как не соответствует гигиеническим нормам, предъявляемым к пищевой промышленности.
- б) Не используйте миксер с легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами. Электрические искры, возникающие при работе двигателя, могут воспламенить пары этих веществ.
- с) Перед смешиванием строительных материалов ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации или паспортом безопасности (MSDS). Некоторые материалы могут быть опасны для здоровья и требуют особых мер предосторожности при смешивании.
- г) Во время перемешивания держите обе руки на изолированных рукоятках электроинструмента. Избегайте контакта со скрытой электропроводкой, которую можно повредить острыми краями инструментов для смешивания.
- е) Будьте внимательны при размещении шнура питания. Он должен располагаться вне рабочей зоны миксера, чтобы избежать риска повреждения и поражения электрическим током.
- ф) Контейнер со смешанным материалом следует разместить на устойчивой ровной поверхности. Это предотвратит его неконтролируемое перемещение, которое может быть опасным.
- ж) Крепко держите электроинструмент обеими руками за изолированные рукоятки. Сохраняйте устойчивое положение и контролируйте электроинструмент.
- з) Если миксер загрязнён, немедленно выключите его и отсоедините от сети. Использование загрязнённого устройства может привести к его повреждению и поражению электрическим током.
- и) При смешивании жидкостей следите за тем, чтобы они не попали в электроинструмент. Это может привести к поражению электрическим током.
- й) Если миксер засорился, немедленно выключите его. Остерегайтесь отдачи, которая может вырвать миксер из рук.
- к) Миксер не предназначен для установки на подставки или опоры. Всегда крепко держите его в руках.
- л) Изменяйте скорость с помощью переключателя скоростей только при выключенном устройстве. Изменение скорости во время работы устройства может привести к его повреждению.

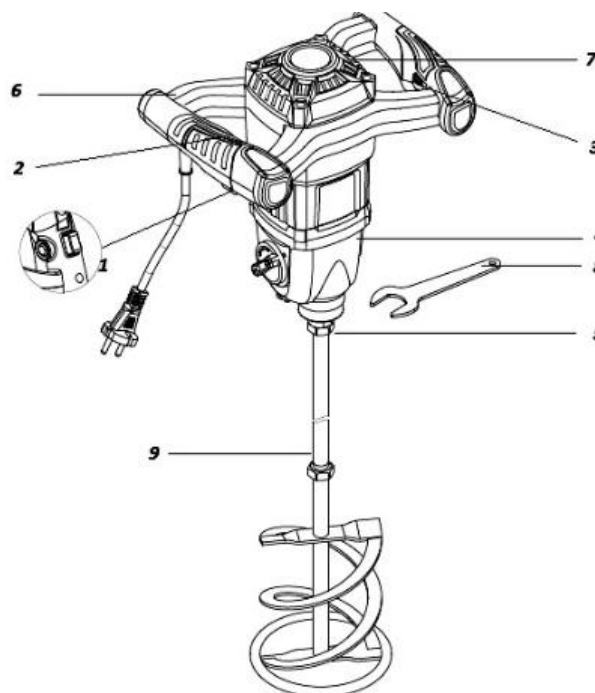
Другие угрозы:

Даже при правильном использовании электроинструмента в соответствии с инструкциями могут возникнуть дополнительные опасности. В зависимости от конструкции и назначения электроинструмента могут возникнуть следующие риски:

- Повреждение легких: это может произойти, если при работе в запыленной среде не надевается соответствующая противопылевая маска.
- Повреждение слуха: этот риск возникает, если не использовать соответствующие средства защиты органов слуха в условиях сильного шума.
- Влияние вибрации на здоровье: Длительное использование электроинструмента или его неправильное использование без регулярного технического обслуживания может привести к негативным последствиям для здоровья, таким как вибрация, воздействующая на руки и кисти.

Характеристики

1. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
2. Блокировка переключателя
3. Колесо управления скоростью
4. Переключатель скоростей
5. Держатель инструмента
6. Дополнительная ручка
7. Вентиляционные отверстия
8. Ключ
9. Мешалка



Безопасность и осторожность

ВНИМАНИЕ! Перед началом работ убедитесь в отсутствии риска повреждения электрических кабелей, газовых или водопроводных труб. Рекомендуется использовать детектор для проверки стен перед сверлением или вырезанием отверстий.

Использование оригинальных аксессуаров

Используйте только те принадлежности и насадки, которые указаны в руководстве по эксплуатации. Использование инструментов и насадок, не рекомендованных производителем, может привести к несчастным случаям.

Перед первым использованием

ВНИМАНИЕ! Во избежание травм всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от источника питания перед началом работы.

Сборка смесителя

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте только лопасти для смешивания, диаметр которых соответствует спецификациям.

Вкрутите резьбовую лопасть-миксер (M14) в инструмент до упора. Затем надёжно затяните её рожковым ключом.

Включение и выключение

Чтобы включить инструмент, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения (1). Если отпустить кнопку, инструмент выключится.

Блокировка переключателя

Чтобы активировать замок, нажмите и удерживайте кнопку (1), а затем нажмите кнопку блокировки (2). Чтобы снять замок, просто кратковременно нажмите кнопку.

Регулирование скорости

Переключатель скоростей (4) позволяет установить один из двух диапазонов скоростей:

- Передача 1: 220-500 об/мин
- Передача 2: 390-830 об/мин

Выбор скорости

Скорость устройства следует регулировать в зависимости от типа смешиваемых материалов. Для определения оптимальной настройки рекомендуется провести пробный запуск.

Техническое обслуживание и чистка

ВНИМАНИЕ! Во избежание риска получения травмы выключите устройство и отсоедините его от источника питания перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию.

- Регулярное обслуживание продлит срок службы вашего устройства. Убедитесь, что коммутатор работает плавно и находится в хорошем состоянии.
- После использования или длительного простоя очистите инструменты для смешивания. Используйте влажную ткань. Для очистки можно использовать воду или кварцевый песок, но не используйте бензин или сильные растворители. Не допускайте контакта устройства с жидкостями.
- Защита от механических повреждений имеет решающее значение. Избегайте ударов, которые могут повредить машину.
- Смесительный вал следует защищать от грязи. Всегда надевайте защитный колпачок на резьбовое отверстие.
- Вентиляционное отверстие в корпусе двигателя должно оставаться открытым во время работы. Регулярно прочищайте вентиляционное отверстие, чтобы избежать скопления легковоспламеняющихся материалов.
- Храните устройство и аксессуары в сухом, недоступном для детей месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Напряжение: 220 В/50 Гц
- Мощность: 1600 Вт
- Скорость: 240-500 об/мин; 380-850 об/мин
- Корпус: PA6-GF30
- Кабель: 0,75*2-2 м (VDE)
- Проволочный ротор: 42Rc
- RC-коммутатор
- 2 передачи
- Смеситель: $\Phi 14 \times 600$ мм

Уровень шума:

Уровень звукового давления L_pA : 85,4 дБ(A), Отклонение K_pA : 3,00 дБ(A)

Измеренный уровень звуковой мощности L_{wA} : 96,4 дБ(A), отклонение K_{wA} : 3,00 дБ(A)



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 24

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсера 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что :

Электрический миксер для красок и растворов 1600 Вт, 2-скоростной, Тип: G80212,
Модель: ST9-1600

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости.
 - 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании,
 - 2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 г. о машинах и механизмах, вносящий изменения в Директиву 95/16/ЕС
- и стандарты EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

соответствует сертификату типа ЕС

- № E8A 070333 0213 Ред. 01 от 22.02.2022

- № M8A 070333 0152 Ред. 01 от 11.01.2021

Выдано TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN, Страна: Германия

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0123

и сертификат: NGBEC24002698701 от 07.06.2024 выдан SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Антверпен, Страна: Бельгия,

Идентификационный номер уполномоченного органа: 1639

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 09/07/2024

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

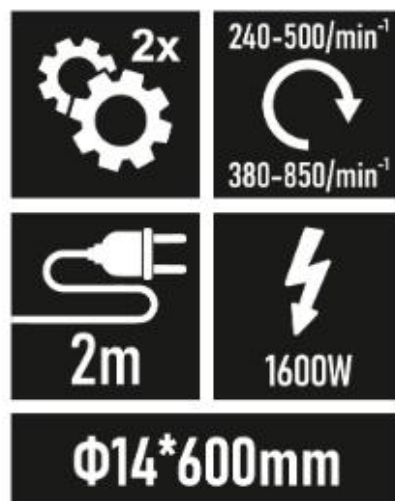


G80212

ST9-1600

Електричний міксер для фарб та розчинів 1600 Вт 2 швидкості
Переклад оригінальної інструкції

UA



Електричний міксер для фарб та розчинів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Уважно прочитайте цей посібник перед використанням та збережіть його для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Загальні попередження про безпеку використання електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки та інструкції з експлуатації. Ігнорування попереджень та недотримання інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі попередження та інструкції слід зберігати для подальшого використання.

У цих попередженнях термін «електроінструмент» стосується як електроінструментів, що працюють від мережі (з дротом), так і електроінструментів, що працюють від акумуляторів (бездротових).

1. Безпека на робочому місці:

- а) Тримайте своє робоче місце в порядку та добре освітленим. Безлад та погане освітлення можуть сприяти нещасним випадкам.
- б) Уникайте роботи з електроінструментами у вибухонебезпечних середовищах, таких як присутність легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти можуть створювати іскри, які можуть запалити ці речовини.
- в) Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від зони, де працюють електроінструменти. Відволікання уваги може призвести до неконтрольованої поведінки.

2. Електробезпека:

- а) Вилки електроінструментів повинні відповідати розетці. Не модифікуйте вилки та не використовуйте адаптери на заземлених електроінструментах. Відповідність вилок та розеток зменшить ризик ураження електричним струмом.
- б) Уникайте фізичного контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники, щоб мінімізувати ризик ураження електричним струмом.
- в) Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи. Попадання води всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.
- г) Не зловживайте шнуром живлення. Не використовуйте його для перенесення або відключення електроінструментів від мережі, а також тримайте його подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- д) Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для зовнішніх умов. Це зменшує ризик ураження електричним струмом.
- е) Під час роботи у вологому середовищі використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- а) Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- б) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте засоби захисту очей. Захисне спорядження, таке як пилозахисна маска, нековзне захисне взуття, захисна каска або засоби захисту слуху, за умови правильного використання зменшить ризик травмування.
- в) Уникайте випадкового запуску. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні, перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, брати його в руки або переносити. Перенесення електроінструментів з пальцем на вимикачі або підключення до розетки з увімкненим вимикачем може становити ризик нещасних випадків.

- d) Перед увімкненням електроінструменту вийміть будь-який регульовальний ключ або гайковий ключ. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травмування.
- e) Завжди тримайте правильну опору та рівновагу. Це дозволить краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.
- f) Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- g) Якщо передбачені пристрої для підключення засобів пиловловлення та збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та правильно використовуються. Використання систем пиловловлення може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.

Застереження щодо безпеки при роботі з міксером:

- a) Міксер призначений виключно для використання з будівельними матеріалами. Він не підходить для приготування їжі для людей або тварин, оскільки не відповідає гігієнічним стандартам, що вимагаються в харчовій промисловості.
- b) Не використовуйте міксер із легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами. Електричні іскри, що утворюються двигуном, можуть запалити пари цих речовин.
- c) Перед змішуванням будівельних матеріалів прочитайте інструкцію з експлуатації або паспорт безпеки (MSDS). Деякі матеріали можуть бути небезпечними для здоров'я та вимагають спеціальних запобіжних заходів під час змішування.
- d) Під час змішування тримайте обидві руки на ізольованих ручках електроінструменту. Уникайте контакту з прихованою електропроводкою, яка може бути пошкоджена гострими краями змішувальних інструментів.
- e) Будьте обережні з розташуванням шнура живлення. Його слід розмішувати поза робочою зоною міксера, щоб уникнути ризику пошкодження та ураження електричним струмом.
- f) Їмність із змішаним матеріалом слід розмістити на стійкій, рівній поверхні. Це запобіжить неконтрольованому руху ємності, що може бути небезпечним.
- g) Міцно тримайте електроінструмент обома руками за ізольовані рукоятки. Займайте стійку позицію та належним чином контролюйте електроінструмент.
- h) Якщо міксер забруднений матеріалом, негайно вимкніть його та від'єднайте від джерела живлення. Використання забрудненого пристрою може пошкодити його та створити ризик ураження електричним струмом.
- i) Під час змішування рідин слідкуйте за тим, щоб рідини не потрапили всередину електроінструменту. Це може створити ризик ураження електричним струмом.
- j) Якщо міксер заблокується, негайно вимкніть його. Будьте обережні з силою зворотного удару, яка може вирвати міксер з ваших рук.
- k) Міксер не призначений для встановлення на підставки чи опори. Завжди міцно тримайте його в руках.
- l) Змінюйте швидкість за допомогою перемикача швидкості лише тоді, коли пристрій вимкнено. Зміна швидкості під час роботи пристрою може пошкодити його.

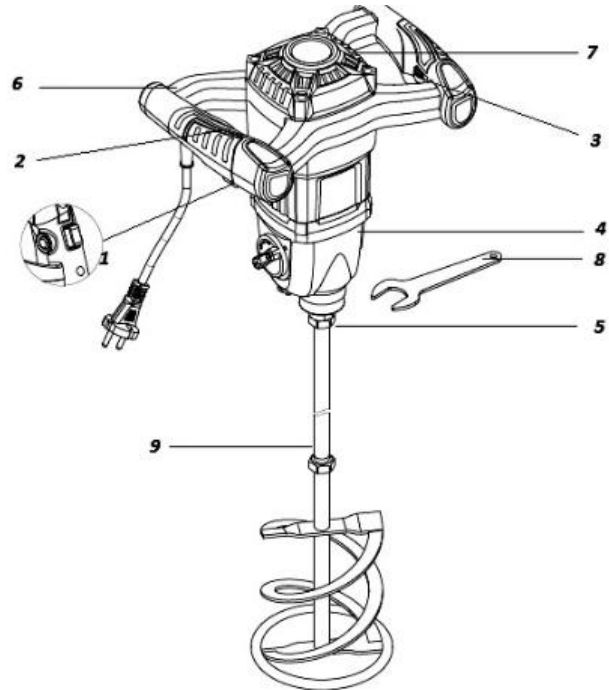
Інші загрози:

Навіть за умови правильного використання електроінструменту відповідно до інструкцій, можуть виникнути додаткові небезпеки. Залежно від конструкції та використання електроінструменту, можуть виникнути такі ризики:

- Пошкодження легень: Це може статися, якщо під час роботи в запиленому середовищі не носити відповідну пилозахисну маску.
- Пошкодження слуху: Цей ризик виникає, коли відповідні засоби захисту слуху не використовуються в умовах високого рівня шуму.
- Вплив вібрації на здоров'я: Тривале використання електроінструменту або його неправильне використання без регулярного технічного обслуговування може призвести до негативних наслідків для здоров'я, таких як вібрація, що впливає на руки та кисті.

Характеристики

1. Вимикач УВІМК./ВИМК.
2. Блокування перемикача
3. Колесо керування швидкістю
4. Перемикач швидкості
5. Тримач інструменту
6. Додаткова ручка
7. Вентиляційні отвори
8. Ключ
9. Мішалка



Безпека та обережність

УВАГА! Перед початком роботи переконайтеся, що немає ризику пошкодження електричних кабелів, газових або водопровідних труб. Рекомендується використовувати детектор для перевірки стін перед свердлінням або вирізанням отворів.

Використання оригінальних аксесуарів

Використовуйте лише аксесуари та насадки, зазначені в інструкції з експлуатації. Використання інструментів або аксесуарів, відмінних від рекомендованих, може призвести до нещасних випадків.

Перед першим використанням

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб уникнути травмування, завжди вимикайте прилад та від'єднуйте його від джерела живлення перед початком роботи.

Збірка змішувача

ПРИМІТКА: Використовуйте лише змішувальні лопаті, діаметр яких відповідає специфікаціям.

Вкрутіть різьбову змішувальну лопатку (M14) у інструмент до упору. Потім щільно затягніть її за допомогою ріжкового ключа.

Увімкнення та вимкнення

Щоб увімкнути інструмент, натисніть і утримуйте вимикач (1). Якщо ви відпустите вимикач, інструмент вимкнеться.

Блокування перемикача

Щоб активувати блокування, натисніть і утримуйте перемикач (1), а потім натисніть кнопку блокування (2). Щоб зняти блокування, просто коротко натисніть перемикач.

Регулювання швидкості

Перемикач швидкості (4) дозволяє встановити один із двох діапазонів швидкості:

- Передача 1: 220-500 об/хв
- Передача 2: 390-830 об/хв

Вибір швидкості

Швидкість пристрою слід регулювати залежно від типу матеріалів, що змішуються. Для визначення оптимального налаштування рекомендується провести пробний запуск.

Технічне обслуговування та очищення

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб уникнути ризику травмування, вимкніть пристрій та від'єднайте його від джерела живлення, перш ніж виконувати будь-які роботи з технічного обслуговування.

- Регулярне технічне обслуговування забезпечує довший термін служби вашого пристрою. Переконайтеся, що перемикач працює безперебійно та належним чином обслуговується.
- Після використання або після тривалого періоду невикористання очистіть змішувальні інструменти. Використовуйте для очищення вологу тканину. Для очищення можуть бути корисними вода або кварцовий пісок, але уникайте використання бензину або сильних розчинників. Не допускайте контакту пристрою з рідинами.
- Захист від механічних пошкоджень є надзвичайно важливим. Уникайте ударів, які можуть пошкодити машину.
- Змішувальний вал слід захищати від бруду. Завжди накривайте різьбовий отвір захисною кришкою.
- Вентиляційний отвір корпусу двигуна повинен залишатися відкритим під час роботи. Регулярно очищуйте вентиляційний отвір, щоб уникнути накопичення легкозаймистих матеріалів.
- Зберігайте пристрій та аксесуари в сухому місці, недоступному для дітей.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

- Напруга: 220 В/50 Гц
- Потужність: 1600 Вт
- Швидкість: 240-500 об/хв; 380-850 об/хв
- Корпус: PA6-GF30
- Кабель: 0,75*2-2 м (VDE)
- Ротор з дротяною обмоткою: 42Rc
- RC-комутатор
- 2 передачі
- Змішувач: Ф14*600 мм

Викид шуму:

Рівень звукового тиску LpA: 85,4 дБ (А), Відхилення KpA: 3,00 дБ (А)

Вимірний рівень звукової потужності LwA: 96,4 дБ (А), Відхилення KwA: 3,00 дБ (А)



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 24

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kitlín, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що :

Електричний міксер для фарб та розчинів 1600 Вт 2-швидкісний, Тип: G80212, Модель: ST9-1600

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності.

- 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні,

- 2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини та про внесення змін до Директиви 95/16/ЄС

і стандарти EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

відповідає сертифікату типу ЄС

- № E8A 070333 0213 Ред. 01 від 22.02.2022

- № M8A 070333 0152 Ред. 01 від 11.01.2021

видано TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN, Країна: Німеччина

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0123

та сертифікат: NGBEC24002698701 від 07.06.2024 виданий SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antwerpen, Країна: Бельгія,

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 1639

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 09/07/2024

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

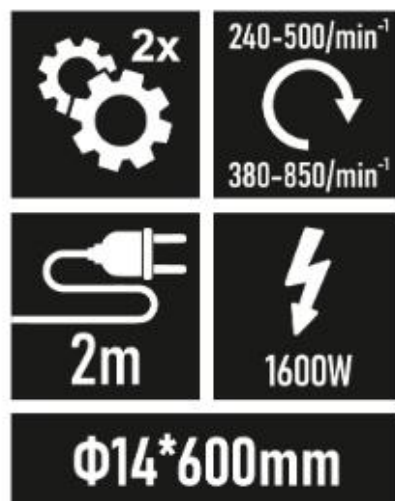


G80212

ST9-1600

Elektrinis dažų ir skiedinio maišytuvas 1600 W, 2 greičiai
Originalių instrukcijų vertimas

LT



Elektrinis dažų ir skiedinio maišytuvas

ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

ĮSPĖJIMAS: Atidžiai perskaitykite visus saugos įspėjimus ir naudojimo instrukcijas. Įspėjimų ignoravimas ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkų sužalojimą.

Visus įspėjimus ir instrukcijas reikia išsaugoti ateičiai.

Šiuose įspėjimuose terminas „elektrinis įrankis“ reiškia tiek iš elektros tinklo maitinamus (su laidiniu), tiek iš baterijų maitinamus (belaidžius) elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga:

- a) Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarka ir prastas apšvietimas gali padidinti nelaimingų atsitikimų skaičių.
- b) Venkite naudoti elektrinius įrankius sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai gali sukelti kibirkštis, kurios gali uždegti medžiagas.
- c) Laikykitės vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo elektrinių įrankių naudojimo zonos. Dėmesio blaškymas gali sukelti nekontroliuojamą elgesį.

2. Elektros sauga:

- a) Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti lizdą. Nekeiskite kištukų ir nenaudokite adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais. Suderinti kištukai ir lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- b) Venkite fizinio kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai, kad sumažintumėte elektros smūgio riziką.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- d) Nenaudokite maitinimo laidų netinkamai. Nenaudokite jo elektriniams įrankiams nešti ar atjungti nuo elektros tinklo ir laikykite jį atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą. Tai sumažins elektros smūgio riziką.
- f) Dirbant drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės jungikliu (RCD). Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio rizika.

3. Asmeninis saugumas

- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtą kūno sužalojimą.
- b) Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Tinkamai naudojamos apsauginės priemonės, pavyzdžiui, dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas arba klausos apsaugos priemonės, sumažins sužalojimų riziką.
- c) Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Elektrinių įrankių nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinių įrankių, kurių jungiklis įjungtas, prijungimas prie elektros tinklo gali sukelti nelaimingų atsitikimų pavojų.

- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokią reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis gali sukelti sužalojimą.
- e) Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir išlaikykite pusiausvyrą. Tai leis geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- g) Jei yra numatyti įrenginiai dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami. Dulkių ištraukimo naudojimas gali sumažinti su dulėmis susijusį pavojų.

Maišytuvo saugos įspėjimai:

- a) Maišytuvas skirtas naudoti tik su statybinėmis medžiagomis. Jis netinka maistui žmonėms ar gyvūnams ruošti, nes neatitinka maisto pramonės higienos standartų.
- b) Nenaudokite maišytuvo su degiomis ar sprogiomis medžiagomis. Variklio sukeltos elektros kibirkštys gali uždegti šių medžiagų garus.
- c) Prieš maišydami statybines medžiagas, perskaitykite jų naudojimo instrukciją arba saugos duomenų lapą (MSDL). Kai kurios medžiagos gali būti pavojingos sveikatai ir joms maišyti reikia specialių atsargumo priemonių.
- d) Maišydami laikykite abi rankas ant izoliuotų elektrinio įrankio rankenų. Venkite liestis su paslėptais elektros laidais, kuriuos gali pažeisti aštrūs maišymo įrankių kraštai.
- e) Būkite atsargūs dėl maitinimo laido padėties. Jis turėtų būti už maišytuvo darbo zonos ribų, kad išvengtumėte pažeidimo ir elektros smūgio rizikos.
- f) Mišrios medžiagos talpyklą reikia pastatyti ant stabilaus, lygaus paviršiaus. Tai neleis talpyklai nevaldomai judėti, nes tai gali būti pavojinga.
- g) Tvirtai laikykite elektrinį įrankį abiem rankomis už izoliuotų rankenų. Išlaikykite stabilią stovėseną ir tinkamai valdykite elektrinį įrankį.
- h) Jei maišytuvas užterštas medžiaga, nedelsdami jį išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio. Naudojant užterštą prietaisą, jis gali būti pažeistas ir kilti elektros smūgio pavojus.
- i) Maišydami skysčius ar skystus skysčius, saugokitės, kad į elektrinį įrankį nepatektų jokių skysčių. Tai gali sukelti elektros smūgio pavojų.
- j) Jei maišytuvas užstringa, nedelsdami jį išjunkite. Saugokitės atatrunkos jėgos, kuri gali išplėsti maišytuvą iš jūsų rankų.
- k) Maišytuvas nėra skirtas statyti ant stovų ar atramų. Visada tvirtai laikykite jį rankose.
- l) Greičio jungiklį keiskite tik tada, kai prietaisas išjungtas. Greičio keitimas veikiančiam prietaisui gali jį sugadinti.

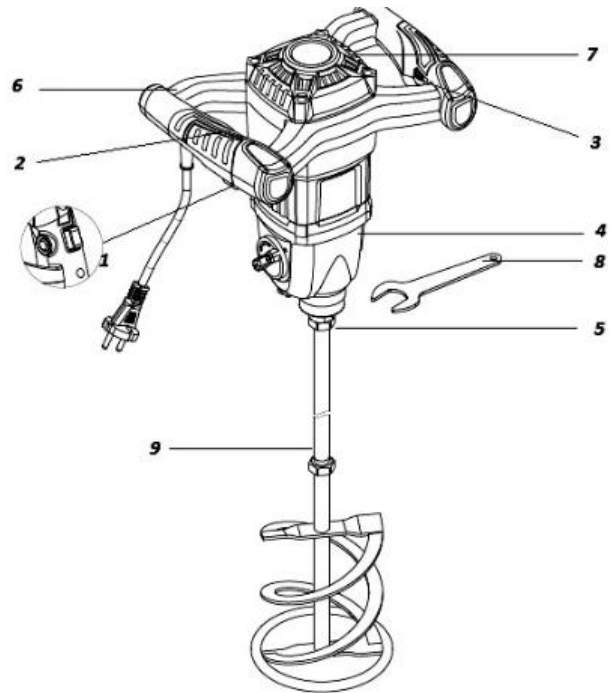
Kitos grėsmės:

Net ir tinkamai naudojant elektrinį įrankį ir laikantis instrukcijų, gali kilti papildomų pavojų. Priklausomai nuo elektrinio įrankio konstrukcijos ir naudojimo, gali kilti ši rizika:

- Plaučių pažeidimas: tai gali įvykti, jei dirbant dulkėtoje aplinkoje nedėvima tinkama dulkių kaukė.
- Klausos pažeidimas: ši rizika kyla, kai triukšmingoje aplinkoje nedėvimos tinkamos klausos apsaugos priemonės.
- Su vibracija susijęs poveikis sveikatai: ilgalaikis elektrinio įrankio naudojimas arba netinkamas jo naudojimas be reguliarios priežiūros gali sukelti neigiamą poveikį sveikatai, pavyzdžiui, vibraciją, veikiančią rankas ir plaštakas.

Charakteristikos

1. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
2. Jungiklio užraktas
3. Greičio reguliavimo ratukas
4. Greičio pasirinkimo jungiklis
5. Įrankių laikiklis
6. Papildoma rankena
7. Ventiliacijos angos
8. Raktas
9. Maišytuvas



Saugumas ir atsargumas

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami darbą, įsitinkite, kad nėra pavojaus pažeisti elektros kabelius, dujų ar vandens vamzdžius. Prieš gręžiant ar pjaunant skyles, rekomenduojama naudoti detektorius sienoms patikrinti.

Originalių priedų naudojimas

Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus ir tvirtinimo detales. Naudojant kitus, nei rekomenduojamus įrankius ar priedus, gali kilti nelaimingų atsitikimų.

Prieš pirmą kartą naudojant

ĮSPĖJIMAS! Kad išvengtumėte sužalojimų, prieš pradėdami darbą visada išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

Maišytuvo surinkimas

PASTABA: Naudokite tik tuos maišymo peilius, kurių skersmuo atitinka specifikacijas.

Įsukite srieginį maišymo mentelę (M14) į įrankį kiek įmanoma giliau. Tada tvirtai priveržkite ją atviru raktu.

Įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti įrankį, paspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo jungiklį (1). Jei atleisite įjungimo/išjungimo jungiklį, įrankis išsijungs.

Jungiklio užraktas

Norėdami įjungti užraktą, paspauskite ir palaikykite jungiklį (1), tada paspauskite užrakto mygtuką (2). Norėdami atrakinti užraktą, tiesiog trumpai paspauskite jungiklį.

Greičio reguliavimas

Greičio pasirinkimo jungikliu (4) galite nustatyti vieną iš dviejų greičio diapazonų:

- 1 pavara: 220–500 aps./min.
- 2 pavara: 390–830 aps./min.

Greičio pasirinkimas

Prietaiso greitis turėtų būti reguliuojamas priklausomai nuo maišomų medžiagų tipo. Rekomenduojama atlikti bandomąjį paleidimą, kad būtų nustatytas optimalus nustatymas.

Priežiūra ir valymas

ĮSPĖJIMAS! Kad išvengtumėte sužalojimo pavojaus, prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

- Reguliarus techninis aptarnavimas užtikrina ilgesnį jūsų įrenginio tarnavimo laiką. Įsitikinkite, kad jungiklis veikia sklandžiai ir yra gerai prižiūrimas.
- Po naudojimo arba po ilgo nenaudojimo laikotarpio nuvalykite maišymo įrankius. Valymui naudokite drėgną šluostę. Valymui gali padėti vanduo arba kvarcinis smėlis, tačiau venkite benzino ar stiprių tirpiklių. Neleiskite prietaisui liestis su skysčiais.
- Apsauga nuo mechaninių pažeidimų yra labai svarbi. Venkite smūgių, kurie gali pažeisti įrenginį.
- Maišymo veleną reikia apsaugoti nuo purvo. Visada uždėkite apsauginį dangtelį ant srieginės skylės.
- Variklio korpuso ventiliacijos anga eksploatacijos metu turi būti neuždengta. Reguliariai valykite ventiliacijos angą, kad nesikauptų degios medžiagos.
- Prietaisą ir priedus laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Įtampa: 220 V / 50 Hz
- Galia: 1600 W
- Greitis: 240–500 aps./min.; 380–850 aps./min.
- Korpusas: PA6-GF30
- Laidas: 0,75 * 2–2 m (VDE)
- Vielos apvijos rotorius: 42Rc
- RC komutatorius
- 2 pavaros
- Maišytuvas: Ø14*600mm

Triukšmo skleidimas:

Garso slėgio lygis LpA: 85,4 dB (A), Nuokrypis KpA: 3,00 dB (A)

Išmatuotas garso galios lygis LwA: 96,4 dB (A), nuokrypis KwA: 3,00 dB (A)



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 24

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia , kad :

Elektrinis dažų ir skiedinio maišytuvas 1600 W, 2 greičiai, Tipas: G80212, Modelis: ST9-1600

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo.
- 2011 m. birželio 8 d. Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo,
- 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų, iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB ir standartai EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1, EN:2029/A1 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

atitinka EB tipo sertifikatą

- Nr. E8A 070333 0213, 2022-02-22, 1 redakcija

- Nr. M8A 070333 0152, 2021-01-11, 1 redakcija

išdavė TUV SUD Product Service GmbH, Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN, Šalis: Vokietija

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0123

ir sertifikatas: NGBEC24002698701, 2024-06-07, išduotas SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antverpenas, Šalis: Belgija,

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 1639

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2024-07-09

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Ilgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

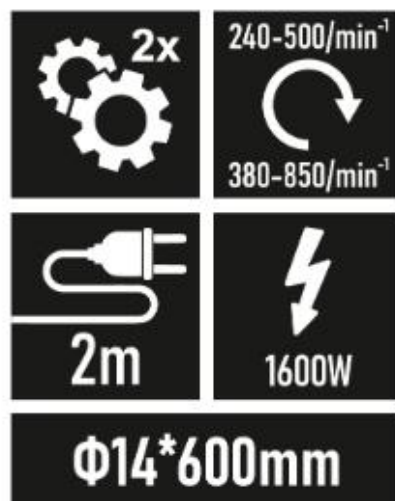


G80212

ST9-1600

Elektriskais krāsas un javas maisītājs 1600 W, 2 ātrumi
Oriģinālo instrukciju tulkojums

LV



Elektriskais krāsas un javas maisītājs

BRĪDINĀJUMS!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

BRĪDINĀJUMS: Rūpīgi izlasiet visus drošības brīdinājumus un lietošanas instrukcijas. Brīdinājumu ignorēšana un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.

Visi brīdinājumi un instrukcijas jā saglabā turpmākai uzziņai.

Šajos brīdinājumos termins "elektroinstrumenti" attiecas gan uz ar elektrotīklu darbināmiem (ar vadu) elektroinstrumentiem, gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) elektroinstrumentiem.

1. Darba drošība:

- a) Uzturiet savu darba zonu kārtīgu un labi apgaismotu. Nekārtība un slikts apgaismojums var veicināt negadījumus.
- b) Izvairieties no elektroinstrumentu lietošanas sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt šīs vielas.
- c) Turiet bērņus un garāmgājējus prom no elektroinstrumentu darbības zonas. Uzmanības novēršana var izraisīt nekontrolējamu uzvedību.

2. Elektrodrošība:

- a) Elektroinstrumentu kontaktdakšām ir jāatbilst kontaktligzdai. Nepārveidojiet kontaktdakšas un nelietojiet adapterus uz iezemētiem elektroinstrumentiem. Saskaņoti kontaktdakšas un kontaktligzdas samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.
- c) Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietum vai mitrumam. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) Nelietojiet strāvas vadu ļaunprātīgi. Neizmantojiet to elektroinstrumentu pārnēsāšanai vai atvienošanai no elektrotīkla un turiet to tālāk no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots āra apstākļiem. Tas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) Strādājot mitrā vidē, izmantojiet barošanas avotu, kas ir aizsargāts ar atlikušās strāvas ierīci (RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personīgā drošība

- a) Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Pareizi lietoti aizsarglīdzekļi, piemēram, putekļu maska, neslidoši drošības apavi, cietā ķivere vai dzirdes aizsargi, samazinās miesas bojājumu risku.
- c) Izvairieties no nejaušas iedarbināšanas. Pirms pievienojat instrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemiet vai pārnēsājat to, pārliedzinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumentu pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumentu pievienošana kontaktligzdai, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var radīt negadījumu risku.

- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.
- e) Vienmēr saglabāriet stabilu stāvokli un līdzsvaru. Tas nodrošinās labāku elektroinstrumenta kontroli neparedzētās situācijās.
- f) Ģērbieties atbilstoši. Nevalkāriet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālāk no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
- g) Ja ir paredzētas ierīces putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīču pievienošanai, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.

Miksera drošības brīdinājumi:

- a) Mikseris ir paredzēts lietošanai tikai ar būvmateriāliem. Tas nav piemērots pārtikas vai dzīvnieku pārtikas gatavošanai, jo neatbilst pārtikas rūpniecībā noteiktajām higiēnas prasībām.
- b) Nelietojiet mikseri ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Dzinēja radītās elektriskās dzirksteles var aizdedzināt šo vielu tvaikus.
- c) Pirms būvmateriālu sajaukšanas izlasiet to lietošanas instrukciju vai drošības datu lapu (MSDS). Daži materiāli var būt bīstami veselībai, un tiem ir nepieciešami īpaši sajaukšanas piesardzības pasākumi.
- d) Maisīšanas laikā turiet abas rokas uz elektroinstrumenta izolētajiem rokturiem. Izvairieties no saskares ar slēptiem elektriskajiem vadiem, kurus var sabojāt maisīšanas instrumentu asās malas.
- e) Esiet uzmanīgi ar strāvas vada novietojumu. Tas jānovieto ārpus miksera darba zonas, lai izvairītos no bojājumu un elektriskās strāvas trieciena riska.
- f) Jauktā materiāla tvertne jānovieto uz stabilas, līdzenas virsmas. Tas novērsīs tvertnes nekontrolējamu kustību, kas var būt bīstama.
- g) Stingri turiet elektroinstrumentu, ar abām rokām satverot to izolētos rokturus. Saglabāriet stabilu stāju un pareizu elektroinstrumenta kontroli.
- h) Ja mikseris nokļūst piesārņots ar materiālu, nekavējoties izslēdziet to un atvienojiet no strāvas avota. Piesārņotas ierīces lietošana var to sabojāt un radīt elektriskās strāvas trieciena risku.
- i) Jaucot šķidrumus, uzmanieties, lai šķidrumi nenonāktu elektroinstrumentā. Tas var radīt elektriskās strāvas trieciena risku.
- j) Ja mikseris aizsērē, nekavējoties izslēdziet to. Uzmanieties no atsietena spēka, kas varētu izraut mikseri no rokām.
- k) Mikseris nav paredzēts uzstādīšanai uz statīviem vai balstiem. Vienmēr turiet to stingri rokās.
- l) Mainiet ātrumu, izmantojot ātruma slēdzi, tikai tad, kad ierīce ir izslēgta. Ātruma maiņa ierīces darbības laikā var sabojāt ierīci.

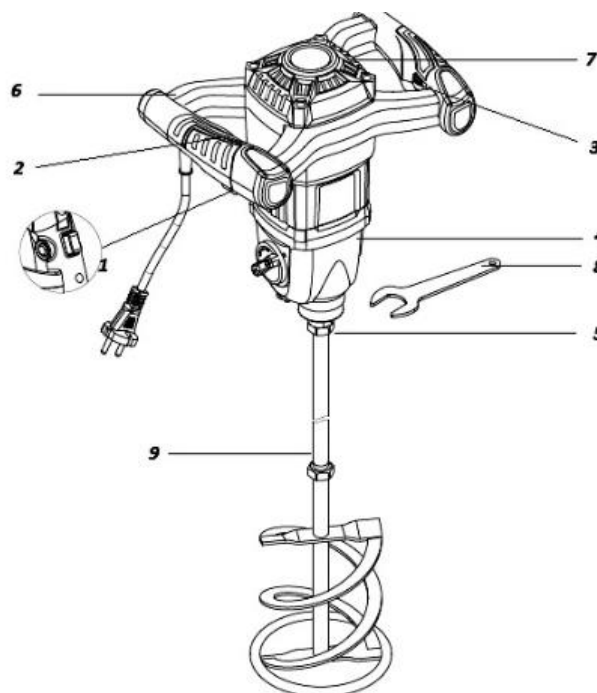
Citi draudi:

Pat pareizi un saskaņā ar instrukcijām lietojot elektroinstrumentu, var rasties papildu apdraudējumi. Atkarībā no elektroinstrumenta konstrukcijas un lietošanas veida var rasties šādi riski:

- Plaušu bojājumi: Tas var rasties, ja, strādājot puteklainā vidē, netiek valkāta atbilstoša putekļu maska.
- Dzirdes bojājumi: šis risks rodas, ja vidē ar augstu trokšņa līmeni netiek valkāti atbilstoši dzirdes aizsardzības līdzekļi.
- Ar vibrāciju saistīta ietekme uz veselību: ilgstoša elektroinstrumenta lietošana vai tā nepareiza lietošana bez regulāras apkopes var izraisīt negatīvu ietekmi uz veselību, piemēram, vibrāciju, kas ietekmē rokas un plaukstas.

Raksturojums

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Slēdža bloķēšana
3. Ātruma regulēšanas ritenis
4. Ātruma selektora slēdzis
5. Instrumentu turētājs
6. Papildu rokturis
7. Ventilācijas atveres
8. Atslēga
9. Maisītājs



Drošība un piesardzība

BRĪDINĀJUMS! Pirms darba uzsākšanas pārliedzinieties, ka nepastāv risks sabojāt elektrības kabeļus, gāzes caurules vai ūdensvadus. Pirms caurumu urbšanas vai griešanas ieteicams izmantot detektoru, lai pārbaudītu sienas.

Originālo piederumu izmantošana

Izmantojiet tikai lietošanas instrukcijā norādītos piederumus un stiprinājumus. Citu, nevis ieteikto instrumentu vai piederumu lietošana var izraisīt negadījumus.

Pirms pirmās lietošanas reizes

BRĪDINĀJUMS! Lai izvairītos no traumām, pirms darba uzsākšanas vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas avota.

Maisītāja montāža

PIEZĪME. Izmantojiet tikai maisīšanas asmeņus ar diametru, kas atbilst specifikācijām.

Ieskrūvējiet vītņoto maisīšanas lāpstiņu (M14) instrumentā, cik vien iespējams, un pēc tam cieši pievelciet to, izmantojot atvērta gala uzgriežņu atslēgu.

Ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1). Atlaižot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, instruments izslēgsies.

Slēdža bloķēšana

Lai aktivizētu slēdzeni, nospiediet un turiet slēdzi (1) un pēc tam nospiediet slēdzenes pogu (2). Lai atbrīvotu slēdzeni, vienkārši īsi nospiediet slēdzi.

Ātruma regulēšana

Ātruma selektora slēdzis (4) ļauj iestatīt vienu no diviem ātruma diapazoniem:

- 1. pārnese: 220–500 apgr./min
- 2. pārnese: 390–830 apgr./min

Ātruma izvēle

Ierīces ātrums jāpielāgo atkarībā no maisāmo materiālu veida. Lai noteiktu optimālo iestatījumu, ieteicams veikt testa darbību.

Apkope un tīrīšana

BRĪDINĀJUMS! Lai izvairītos no traumu riska, pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas avota.

- Regulāra apkope nodrošina ierīces ilgāku kalpošanas laiku. Pārliedzinieties, vai slēdzis darbojas nevainojami un ir labi uzturēts.
- Pēc lietošanas vai ilgstošas nelietošanas notīriet maisīšanas rīkus. Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu. Tīrīšanai var noderēt ūdens vai kvarca smiltis, taču izvairieties no benzīna vai spēcīgu šķīdinātāju lietošanas. Neļaujiet ierīcei nonākt saskarē ar šķidrumiem.
- Aizsardzība pret mehāniskiem bojājumiem ir ļoti svarīga. Izvairieties no triecieniem, kas var sabojāt iekārtu.
- Maisīšanas vārpsta ir jāaizsargā no netīrumiem. Vienmēr uzlieciet aizsargvāku uz vītņotā cauruma.
- Dzinēja korpusa ventilācijas atverei darbības laikā jāpaliek nesegtai. Regulāri tīriet ventilācijas atveri, lai izvairītos no viegli uzliesmojošu materiālu uzkrāšanās.
- Ierīci un piederumus glabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā.

TEHNISKIE DATI

- Spriegums: 220 V/50 Hz
- Jauda: 1600 W
- Ātrums: 240–500 apgr./min; 380–850 apgr./min
- Korpusa: PA6-GF30
- Kabelis: 0,75 x 2–2 m (VDE)
- Ar stiepli tīts rotors: 42Rc
- RC komutators
- 2 pārnese
- Mikseris: Ø14*600mm

Trokšņa emisija:

Skaņas spiediena līmenis LpA: 85,4 dB (A), novirze KpA: 3,00 dB (A)

Izmērītais skaņas jaudas līmenis LwA: 96,4 dB (A), novirze KwA: 3,00 dB (A)



CE markējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 24

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka :

Elektriskais krāsu un javas maisītājs 1600 W, 2 ātrumi, tips: G80212, modelis: ST9-1600

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību.

- 2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās,

- Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par mašīnām un ar ko groza Direktīvu 95/16/EK

un standarti EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1, EN:2029/A1 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

atbilst EK tipa sertifikātam

- Nr. E8A 070333 0213 Rev. 01, 2022-02-22

- Nr. M8A 070333 0152 Rev. 01, 2021-01-11

izdevusi TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 Minhe, Valsts: Vācija

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0123

un sertifikāts: NGBEC24002698701, datēts ar 07.06.2024., ko izdevusi SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antverpene, Valsts: Beļģija,

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 1639

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kītlina, 2024. gada 7. septembris

Izdošanas vieta un datums

Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

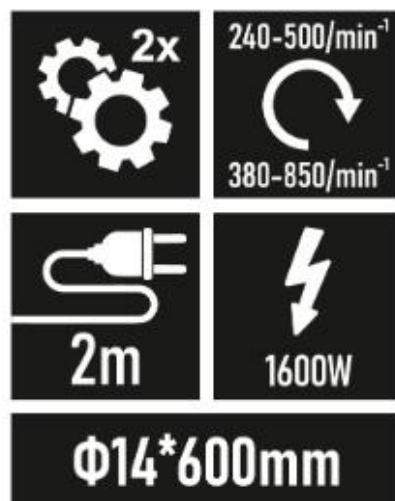


G80212

ST9-1600

Elektrický míchačka na barvy a malty 1600 W 2 rychlosti
Překlad originálního návodu

CZ



Elektrická míchačka barev a malty

VAROVÁNÍ!

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobeno pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

VAROVÁNÍ: Pečlivě si přečtěte všechna bezpečnostní varování a pokyny k obsluze. Ignorování varování a nedodržování pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny by měly být uchovávány pro budoucí použití.

V těchto varováních se termín „elektrické nářadí“ vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s kabelem), tak na elektrické nářadí napájené z baterií (bezdrátové).

1. Bezpečnost na pracovišti:

- a) Udržujte své pracovní místo uklizené a dobře osvětlené. Nepořádek a špatné osvětlení mohou přispívat k nehodám.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí může vytvářet jiskry, které by mohly tyto látky zapálit.
- c) Udržujte děti a přihlížející mimo dosah prostoru, kde se používá elektrické nářadí. Rozptýlení pozornosti může vést k nekontrolovanému chování.

2. Elektrická bezpečnost:

- a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Neupravujte zástrčky ani nepoužívejte adaptéry na uzemněném elektrickém nářadí. Odpovídající zástrčky a zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyhněte se fyzickému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky, abyste minimalizovali riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nezacházejte s napájecím kabelem nesprávně. Nepoužívejte jej k přenášení ani odpojování elektrického nářadí a chraňte jej před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní podmínky. Snížíte tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Při práci ve vlhkém prostředí používejte zdroj napájení chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, při správném používání snižují riziko zranění.
- c) Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo baterii, před zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapojování elektrického nářadí, které je zapnuté, může představovat riziko nehody.

- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný připevněný k rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byla tato zařízení připojena a správně používána. Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.

Bezpečnostní upozornění pro mixér:

- a) Míchačka je určena výhradně pro použití se stavebními materiály. Není vhodná pro přípravu potravin pro lidi ani zvířata, protože nesplňuje hygienické normy požadované v potravinářském průmyslu.
- b) Nepoužívejte míchačku s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrické jiskry generované motorem mohou zapálit výpary z těchto látek.
- c) Před mícháním stavebních materiálů si přečtěte jejich návod k použití nebo bezpečnostní list (MSDS). Některé materiály mohou být zdraví škodlivé a vyžadují zvláštní opatření při míchání.
- d) Při míchání držte obě ruce na izolovaných rukojetích elektrického nářadí. Zabraňte kontaktu se skrytými elektrickými vodiči, které by mohly být poškozeny ostrými hranami míchacích nástrojů.
- e) Dbejte na umístění napájecího kabelu. Měl by být umístěn mimo pracovní prostor mixéru, aby se předešlo riziku poškození a úrazu elektrickým proudem.
- f) Nádobu se směsí by měla být umístěna na stabilním, rovném povrchu. Tím se zabrání nekontrolovatelnému pohybu nádoby, což může být nebezpečné.
- g) Držte elektrické nářadí pevně a oběma rukama za izolované rukojeti. Udržujte stabilní postoj a správnou kontrolu nad elektrickým nářadím.
- h) Pokud se míchačka kontaminuje materiálem, okamžitě ji vypněte a odpojte od zdroje napájení. Používání kontaminovaného zařízení může způsobit jeho poškození a představuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- i) Při míchání kapalin nebo jiných tekutin dbejte na to, aby se do elektrického nářadí nedostaly žádné kapaliny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- j) Pokud se mixér zablokuje, okamžitě jej vypněte. Dávejte pozor na zpětný ráz, který by vám mohl mixér vytrhnout z rukou.
- k) Míchačka není určena k montáži na stojany nebo podpěry. Vždy ji držte pevně v ruce.
- l) Rychlost měňte pomocí přepínače rychlosti pouze tehdy, když je zařízení vypnuté. Změna rychlosti za chodu zařízení může zařízení poškodit.

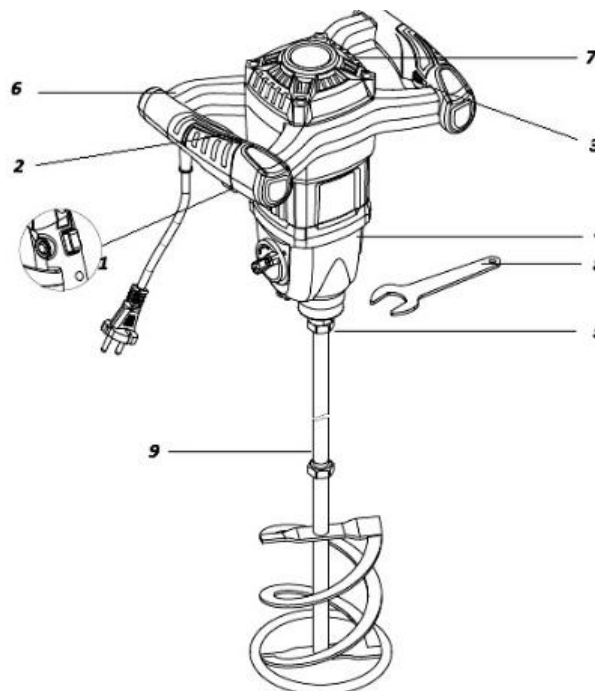
Další hrozby:

I při správném používání elektrického nářadí v souladu s pokyny se mohou vyskytnout další nebezpečí. V závislosti na konstrukci a použití elektrického nářadí se mohou vyskytnout následující rizika:

- Poškození plic: K tomu může dojít, pokud se při práci v prašném prostředí nepoužívá vhodná protiprachová maska.
- Poškození sluchu: K tomuto riziku dochází, pokud se v prostředí s vysokou hladinou hluku nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Zdravotní účinky související s vibracemi: Dlouhodobé používání elektrického nářadí nebo jeho nesprávné používání bez pravidelné údržby může vést k negativním zdravotním účinkům, jako jsou vibrace ovlivňující paže a ruce.

Charakteristiky

1. Vypínač ZAP/VYP
2. Zámek spínače
3. Kolečko pro regulaci rychlosti
4. Přepínač rychlosti
5. Držák nástroje
6. Přídavná rukojeť
7. Větrací otvory
8. Klíč
9. Míchadlo



Bezpečnost a opatrnost

VAROVÁNÍ! Před zahájením práce se ujistěte, že nehrozí poškození elektrických kabelů, plynového nebo vodovodního potrubí. Před vrtáním nebo řezáním otvorů se doporučuje použít detektor ke kontrole stěn.

Použití originálního příslušenství

Používejte pouze příslušenství a nástavce uvedené v návodu k obsluze. Použití jiného nářadí nebo příslušenství, než které je doporučeno, může způsobit nehody.

Před prvním použitím

VAROVÁNÍ! Abyste předešli zranění, vždy před zahájením práce vypněte spotřebič a odpojte jej od zdroje napájení.

Sestava míchačky

POZNÁMKA: Používejte pouze míchací nože s průměry, které splňují specifikace.

Zašroubujte míchací metlu se závitem (M14) do nástroje co nejhlouběji. Poté ji pevně utáhněte pomocí otevřeného klíče.

Zapínání a vypínání

Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte a podržte vypínač (1). Pokud vypínač uvolníte, nářadí se vypne.

Zámek spínače

Pro aktivaci zámku stiskněte a podržte spínač (1) a poté stiskněte tlačítko zámku (2). Pro uvolnění zámku stačí spínač krátce stisknout.

Regulace rychlosti

Přepínač rychlosti (4) umožňuje nastavit jeden ze dvou rozsahů rychlosti:

- Převodový stupeň 1: 220–500 ot./min
- Převodový stupeň 2: 390–830 ot./min

Výběr rychlosti

Rychlost zařízení by měla být upravena v závislosti na typu míchaných materiálů. Pro určení optimálního nastavení se doporučuje zkušební provoz.

Údržba a čištění

VAROVÁNÍ! Abyste předešli riziku zranění, před prováděním jakékoli údržby zařízení vypněte a odpojte jej od zdroje napájení.

- Pravidelná údržba zajišťuje delší životnost vašeho zařízení. Ujistěte se, že spínač funguje hladce a je dobře udržován.
- Po použití nebo po delší době nepoužívání očistěte míchací nástroje. K čištění použijte vlhký hadřík. K čištění může být užitečná voda nebo křemičitý písek, ale vyhněte se použití benzínu nebo silných rozpouštědel. Zabraňte kontaktu zařízení s kapalinami.
- Ochrana před mechanickým poškozením je zásadní. Vyhněte se nárazům, které by mohly stroj poškodit.
- Míchací hřídel by měl být chráněn před nečistotami. Vždy nasadte ochranný kryt na závitový otvor.
- Odvětrávací otvor motorové skříně musí být během provozu nezakrytý. Pravidelně čistěte odvětrávací otvor, abyste zabránili hromadění hořlavých materiálů.
- Přístroj a příslušenství skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Napětí: 220 V/50 Hz
- Výkon: 1600 W
- Rychlost: 240–500 ot./min; 380–850 ot./min
- Pouzdro: PA6-GF30
- Kabel: 0,75*2–2 m (VDE)
- Drátěný rotor: 42Rc
- RC komutátor
- 2 rychlostní stupně
- Míchačka: $\Phi 14 \times 600$ mm

Emise hluku:

Hladina akustického tlaku L_{pA} : 85,4 dB (A), Odchylka K_{pA} : 3,00 dB (A)

Naměřená hladina akustického výkonu L_{wA} : 96,4 dB (A), Odchylka K_{wA} : 3,00 dB (A)



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 24

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje , že :

Elektrický míchač na barvy a malty 1600W 2stupňový, Typ: G80212, Model: ST9-1600

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.

- 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních,

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES

a normy EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2019/A1:2019/A1: 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

splňuje požadavky typového certifikátu ES

- Č. E8A 070333 0213 Revize 01 z 22. 2. 2022

- Č. M8A 070333 0152 Revize 01 z 11. 1. 2021

vydáno společností TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MNICHOV, Země: Německo

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0123

a certifikát: NGBEC24002698701 ze dne 07.06.2024 vydaný společností SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antwerpen, Země: Belgie,

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 1639

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.07.2024

Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

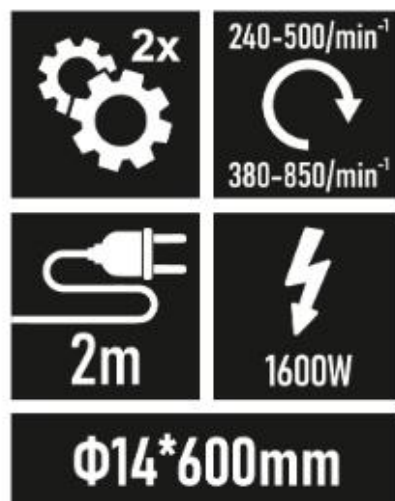


G80212

ST9-1600

Elektrický mixér na farby a malty 1600 W 2 rýchlosti
Preklad originálnych pokynov

SK



Elektrický mixér na farby a malty

UPOZORNENIE!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

UPOZORNENIE: Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na obsluhu. Ignorovanie upozornení a nedodržiavanie pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

V týchto upozorneniach sa termín „elektrické náradie“ vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) aj na elektrické náradie napájané z batérií (bez kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku:

- a) Udržujte si pracovný priestor uprataný a dobre osvetlený. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu prispieť k nehodám.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie môže vytvárať iskry, ktoré môžu tieto látky zapáliť.
- c) Deti a okoloidúce držte mimo dosahu priestoru, kde sa používa elektrické náradie. Rozptýlenie pozornosti môže viesť k nekontrolovanému správaniu.

2. Elektrická bezpečnosť:

- a) Zástrčky elektrického náradia musia byť kompatibilné so zásuvkou. Neupravujte zástrčky ani nepoužívajte adaptéry na uzemnenom elektrickom náradí. Zodpovedajúce zástrčky a zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyhýbajte sa fyzickému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky, aby ste minimalizovali riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nezneužívajte napájací kábel. Nepoužívajte ho na prenášanie ani odpájanie elektrického náradia a uchovávajte ho mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri práci vonku používajte predlžovací kábel vhodný do vonkajších podmienok. Znížite tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Pri práci vo vlhkom prostredí používajte zdroj napájania chránený prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- a) Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- b) Noste osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Ochranné prostriedky, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, pri správnom používaní znížia riziko zranenia.
- c) Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapojenie elektrického náradia, ktoré je zapnuté, môže predstavovať riziko nehody.

- d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
- e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. To vám umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- f) Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte mimo pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- g) Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie odsávania a zachytávania prachu, zabezpečte ich pripojenie a správne používanie. Používanie odsávania prachu môže znížiť riziká súvisiace s prachom.

Bezpečnostné upozornenia pre mixér:

- a) Miešačka je určená výhradne na použitie so stavebnými materiálmi. Nie je vhodná na prípravu potravín pre ľudí alebo zvieratá, pretože nespĺňa hygienické normy požadované v potravinárskom priemysle.
- b) Nepoužívajte miešačku s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrické iskry generované motorom môžu zapáliť výpary z týchto látok.
- c) Pred miešaním stavebných materiálov si prečítajte ich návod na použitie alebo kartu bezpečnostných údajov (MSDS). Niektoré materiály môžu byť zdraviu škodlivé a vyžadujú si špeciálne opatrenia pri miešaní.
- d) Počas miešania držte obe ruky na izolovaných rukovätiach elektrického náradia. Zabráňte kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi, ktoré by sa mohli poškodiť ostrými hranami miešacích nástrojov.
- e) Dávajte pozor na umiestnenie napájacieho kábla. Mal by byť umiestnený mimo pracovnej oblasti mixéra, aby sa predišlo riziku poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- f) Nádoba so zmiešaným materiálom by mala byť umiestnená na stabilnom, rovnom povrchu. Tým sa zabráni nekontrolovateľnému pohybu nádoby, čo môže byť nebezpečné.
- g) Držte elektrické náradie pevne a oboma rukami za izolované rukoväte. Udržujte stabilný postoj a správnu kontrolu nad elektrickým náradím.
- h) Ak sa miešačka kontaminuje materiálom, okamžite ju vypnite a odpojte od zdroja napájania. Používanie kontaminovaného zariadenia ju môže poškodiť a predstavovať riziko úrazu elektrickým prúdom.
- i) Pri miešaní kvapalín alebo tekutín dbajte na to, aby sa do elektrického náradia nedostali žiadne kvapaliny. Môže to predstavovať riziko úrazu elektrickým prúdom.
- j) Ak sa mixér zablokuje, okamžite ho vypnite. Dávajte si pozor na spätný ráz, ktorý by vám mohol mixér vytrhnúť z rúk.
- k) Mixér nie je určený na montáž na stojany alebo podpery. Vždy ho držte pevne v rukách.
- l) Rýchlosť meňte pomocou prepínača rýchlosti iba vtedy, keď je zariadenie vypnuté. Zmena rýchlosti počas prevádzky môže zariadenie poškodiť.

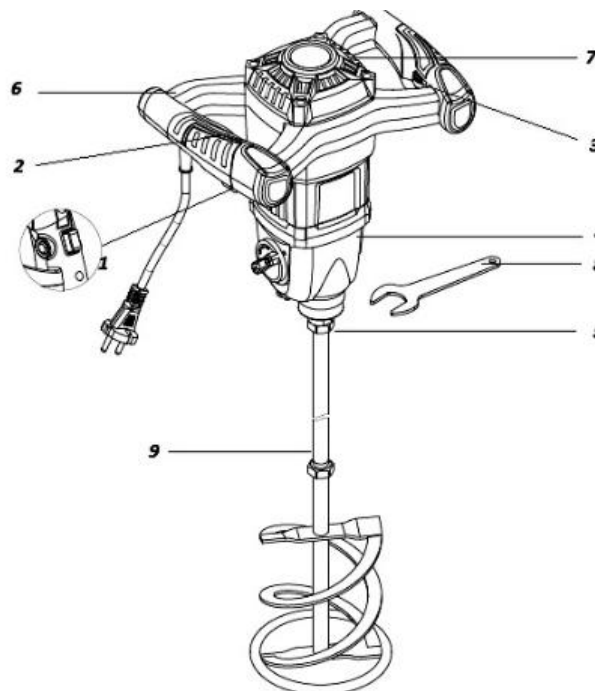
Ďalšie hrozby:

Aj pri správnom používaní elektrického náradia a v súlade s pokynmi sa môžu vyskytnúť ďalšie nebezpečenstvá. V závislosti od konštrukcie a použitia elektrického náradia sa môžu vyskytnúť nasledujúce riziká:

- Poškodenie pľúc: Môže k nemu dôjsť, ak sa pri práci v prašnom prostredí nenosí vhodná protiprachová maska.
- Poškodenie sluchu: Toto riziko nastáva, keď sa v prostredí s vysokým hlukom nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Zdravotné účinky súvisiace s vibráciami: Dlhodobé používanie elektrického náradia alebo jeho nesprávne používanie bez pravidelnej údržby môže viesť k negatívnym zdravotným účinkom, ako sú vibrácie ovplyvňujúce ruky a paže.

Charakteristiky

1. Vypínač ZAP/VYP
2. Zamknutie spínača
3. Koliesko na reguláciu rýchlosti
4. Prepínač rýchlosti
5. Držiak nástroja
6. Prídavná rukoväť
7. Vetracie otvory
8. Kľúč
9. Miešadlo



Bezpečnosť a opatrnosť

UPOZORNENIE! Pred začatím práce sa uistite, že nehrozí poškodenie elektrických káblov, plynových alebo vodovodných potrubí. Pred vŕtaním alebo rezaním otvorov sa odporúča skontrolovať steny detektorom.

Použitie originálneho príslušenstva

Používajte iba príslušenstvo a nadstavce uvedené v návode na obsluhu. Používanie iného náradia alebo príslušenstva, ako je odporúčané, môže spôsobiť nehody.

Pred prvým použitím

VAROVANIE! Aby ste predišli zraneniu, pred začatím práce vždy vypnite spotrebič a odpojte ho od zdroja napájania.

Zostava mixéra

POZNÁMKA: Používajte iba miešacie čepele s priermi, ktoré zodpovedajú špecifikáciám. Zaskrutkujte závitovú miešaciu lopatku (M14) do nástroja čo najďalej. Potom ju bezpečne utiahnite pomocou vidlicového kľúča.

Zapínanie a vypínanie

Ak chcete náradie zapnúť, stlačte a podržte stlačený vypínač (1). Ak vypínač uvoľníte, náradie sa vypne.

Zámok spínača

Na aktiváciu zámku stlačte a podržte spínač (1) a potom stlačte tlačidlo zámku (2). Na uvoľnenie zámku jednoducho krátko stlačte spínač.

Regulácia rýchlosti

Prepínač voliča rýchlosti (4) umožňuje nastaviť jeden z dvoch rozsahov rýchlosti:

- Prevodový stupeň 1: 220 – 500 ot./min
- Prevodový stupeň 2: 390 – 830 ot./min

Výber rýchlosti

Rýchlosť zariadenia by sa mala upraviť v závislosti od typu miešaných materiálov. Na určenie optimálneho nastavenia sa odporúča skúšobná prevádzka.

Údržba a čistenie

UPOZORNENIE! Aby ste predišli riziku zranenia, pred vykonaním akejkoľvek údržby zariadenie vypnite a odpojte ho od zdroja napájania.

- Pravidelná údržba zaisťuje dlhšiu životnosť vášho zariadenia. Uistite sa, že spínač funguje hladko a je dobre udržiavaný.
- Po použití alebo po dlhšom období nepoužívania očistite miešacie nástroje. Na čistenie použite vlhkú handričku. Na čistenie môže byť nápomocná voda alebo kremenný piesok, ale vyhnite sa použitiu benzínu alebo silných rozpúšťadiel. Nedovoľte, aby sa zariadenie dostalo do kontaktu s kvapalinami.
- Ochrana pred mechanickým poškodením je kľúčová. Vyhnite sa nárazom, ktoré môžu poškodiť stroj.
- Miešací hriadeľ by mal byť chránený pred nečistotami. Vždy nasadte ochranný kryt na závitový otvor.
- Vetrací otvor krytu motora musí byť počas prevádzky nezakrytý. Pravidelne čistite vetrací otvor, aby ste predišli hromadeniu horľavých materiálov.
- Zariadenie a príslušenstvo skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Napätie: 220 V/50 Hz
- Výkon: 1600 W
- Rýchlosť: 240 – 500 ot./min.; 380 – 850 ot./min.
- Puzdro: PA6-GF30
- Kábel: 0,75*2-2 m (VDE)
- Rotor s drôtovým vinutím: 42Rc
- RC komutátor
- 2 prevody
- Miešačka: $\Phi 14 \times 600$ mm

Emisia hluku:

Hladina akustického tlaku L_{pA} : 85,4 dB (A), Odchýlka K_{pA} : 3,00 dB (A)

Nameraná hladina akustického výkonu L_{wA} : 96,4 dB (A), Odchýlka K_{wA} : 3,00 dB (A)



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 24

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje , že :

Elektrický mixér na farby a malty 1600W 2-rýchlostný, Typ: G80212, Model: ST9-1600

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility.

- 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach,

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES

a normy EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2019/A1:2019/A1: 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

zodpovedá typovému certifikátu ES

- Č. E8A 070333 0213 Rev. 01 z 22. 2. 2022

- Č. M8A 070333 0152 Rev. 01 z 11. 1. 2021

vydané spoločnosťou TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Krajina: Nemecko

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0123

a certifikát: NGBEC24002698701 zo dňa 07.06.2024 vydaný spoločnosťou SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antwerpen, Krajina: Belgicko,

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 1639

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.07.2024

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

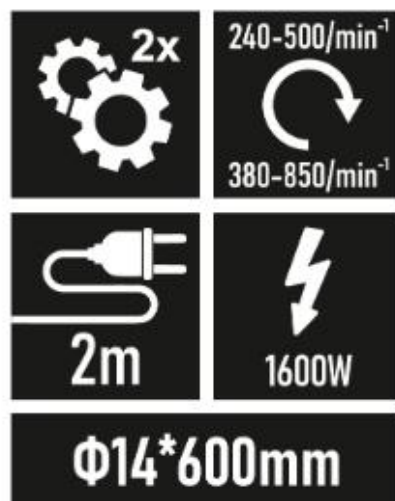


G80212

ST9-1600

Elektromos festék- és habarcskeverő 1600 W, 2 sebességfokozat
Az eredeti utasítások fordítása

HU



Elektromos festék- és habarcskeverő

FIGYELMEZTETÉS!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

Általános biztonsági figyelmeztetések elektromos kéziszerszámokhoz

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el figyelmesen az összes biztonsági figyelmeztetést és kezelési utasítást. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása és az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és utasítást meg kell őrizni későbbi felhasználás céljából.

Ezekben a figyelmeztetésekből az „elektromos szerszám” kifejezés mind a hálózatról működő (vezetékes), mind az akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság:

- a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlenség és a rossz világítás balesetekhez vezethet.
- b) Kerülje az elektromos szerszámok használatát robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják az anyagokat.
- c) Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket az elektromos szerszámok működési területétől. A figyelemelterelés kontrollálatlan viselkedéshez vezethet.

2. Elektromos biztonság:

- a) Az elektromos szerszámok csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Ne módosítsa a csatlakozódugókat, és ne használjon adaptereket földelt elektromos szerszámokon. Az illeszkedő csatlakozódugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való fizikai érintkezést az áramütés kockázatának minimalizálása érdekében.
- c) Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne bányon a tápkábelrel rendellenesen. Ne használja elektromos szerszámok hordozására vagy kihúzására, és tartsa távol hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Kültéri munkavégzés esetén használjon kültéri körülményekhez megfelelő hosszabbító kábelt. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Nedves környezetben végzett munka során használjon maradékáram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyes biztonság

- a) Legyen figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a védősisak vagy a hallásvédő, megfelelő használat esetén csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- c) Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a hálózati áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza a szerszámot. Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állásban lévő elektromos szerszámok csatlakoztatása balesetveszélyes lehet.

- d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy villáskulcs személyi sérülést okozhat.
- e) Mindig ügyeljen a biztos állásra és az egyensúlyára. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ha porelszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök állnak rendelkezésre, győződjön meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően használatosak. A porelszívás használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Biztonsági figyelmeztetések a keverőhöz:

- a) A keverőgép kizárólag építőanyagokhoz használható. Nem alkalmas emberi vagy állati élelmiszerek elkészítésére, mivel nem felel meg az élelmiszeriparban előírt higiéniai előírásoknak.
- b) Ne használja a keverőt gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokkal. A motor által keltett elektromos szikrák meggyújthatják ezen anyagok gőzeit.
- c) Az építőanyagok összekeverése előtt olvassa el a használati utasítást vagy a biztonsági adatlapot (MSDS). Egyes anyagok veszélyesek lehetnek az egészségre, és különleges keverési óvintézkedéseket igényelnek.
- d) Keverés közben mindkét kezét tartsa az elektromos szerszám szigetelt markolatán. Kerülje a rejtett elektromos vezetékekkel való érintkezést, amelyeket a keverőeszközök éles szélei károsíthatnak.
- e) Ügyeljen a tápkábel elhelyezésére. A kábelt a keverő munkaterületén kívül kell elhelyezni, hogy elkerülje a sérülés és az áramütés kockázatát.
- f) A kevert anyag tartályát stabil, sík felületre kell helyezni. Ez megakadályozza a tartály ellenőrizetlen elmozdulását, ami veszélyes lehet.
- g) Fogja meg szilárdan az elektromos szerszámot, mindkét kezével a szigetelt markolatoknál fogva. Tartsa meg a stabil testtartást és az elektromos szerszám megfelelő irányítását.
- h) Ha a keverőgép szennyeződik anyaggal, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból. A szennyezett eszköz használata károsíthatja azt és áramütés veszélyét hordozza magában.
- i) Folyadékok keverésekor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék az elektromos szerszámba. Ez áramütés veszélyét hordozza magában.
- j) Ha a keverőgép eltömődik, azonnal kapcsolja ki. Vigyázzon a visszarúgás erejével, amely kitépheti a kezei közül a keverőgépet.
- k) A keverőgépet nem állványra vagy tartóra kell szerelni. Mindig tartsa szilárdan a kezében.
- l) A sebességet csak kikapcsolt készülék esetén változtassa a sebességkapcsolóval. A sebesség módosítása működés közben a készülék károsodását okozhatja.

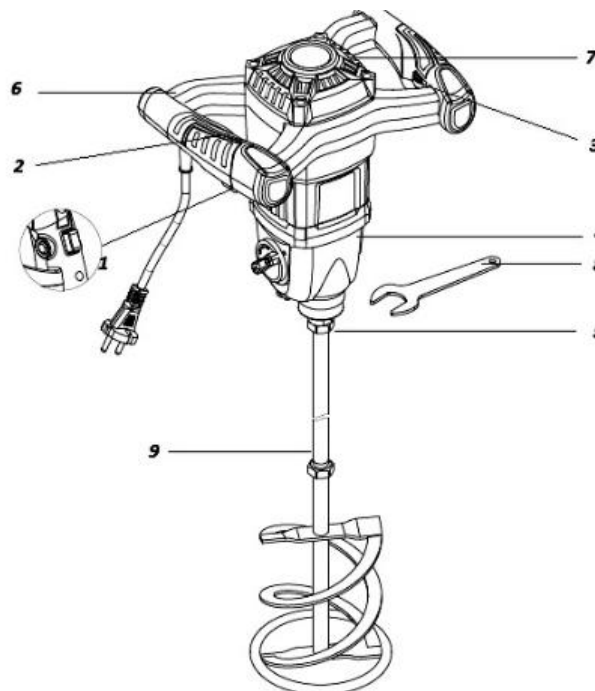
Egyéb fenyegetések:

Még akkor is, ha a szerszámot helyesen és az utasításoknak megfelelően használják, további veszélyek merülhetnek fel. A szerszám kialakításától és használatától függően a következő kockázatok merülhetnek fel:

- Tüdőkárosodás: Ez akkor fordulhat elő, ha poros környezetben végzett munka során nem viselnek megfelelő porálarcot.
- Halláskárosodás: Ez a kockázat akkor merül fel, ha zajos környezetben nem viselnek megfelelő hallásvédőt.
- Rezgéssel kapcsolatos egészségügyi hatások: Az elektromos szerszám hosszan tartó használata vagy nem megfelelő használata rendszeres karbantartás nélkül negatív egészségügyi hatásokhoz vezethet, például a karokat és a kezeket érintő rezgéshez.

Jellemzők

1. KI/BE kapcsoló
2. Kapcsolózár
3. Sebességszabályozó kerék
4. Sebességválasztó kapcsoló
5. Szerszámtartó
6. Kiegészítő fogantyú
7. Szellőzőnyílások
8. Kulcs
9. Keverő



Biztonság és óvatosság

FIGYELMEZTETÉS! A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy nem áll fenn az elektromos kábelek, gázcsövek vagy vízcsövek sérülésének veszélye. Fúrás vagy lyukak vágása előtt ajánlott detektorral ellenőrizni a falakat.

Eredeti tartozékok használata

Kizárólag a használati útmutatóban meghatározott tartozékokat és kiegészítőket használja. Az ajánlottól eltérő szerszámok vagy tartozékok használata balesetet okozhat.

Első használat előtt

FIGYELMEZTETÉS! A sérülések elkerülése érdekében a munka megkezdése előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az áramforrásból.

Keverő szerelvény

MEGJEGYZÉS: Csak olyan átmérőjű keverőlapátokat használjon, amelyek megfelelnek a specifikációknak. Csavarja be a menetes keverőlapátot (M14) a szerszámba amennyire csak lehet. Ezután húzza meg biztonságosan egy villáskulccsal.

Be- és kikapcsolás

A szerszám bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki kapcsolót (1). Ha elengedi a be/ki kapcsolót, a szerszám kikapcsol.

Kapcsolózár

A zár aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót (1), majd nyomja meg a zár gombot (2). A zár kioldásához egyszerűen nyomja meg röviden a kapcsolót.

Sebességszabályozás

A sebességválasztó kapcsolóval (4) két sebességtartomány egyikét állíthatja be:

- 1. fokozat: 220-500 /perc
- 2. fokozat: 390-830 /perc

Sebességválasztás

A készülék sebességét a keverendő anyagok típusától függően kell beállítani. Az optimális beállítás meghatározásához próbaüzem elvégzése ajánlott.

Karbantartás és tisztítás

FIGYELMEZTETÉS! A sérülésveszély elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramforrásról, mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne.

- A rendszeres karbantartás hosszabb élettartamot biztosít a készülék számára. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló simán működik és megfelelően karbantartott.
- Használat után, vagy ha hosszabb ideig nem használta, tisztítsa meg a keverőeszközöket. Tisztításhoz nedves ruhát használjon. A tisztításhoz víz vagy kvarchomok segíthet, de kerülje a benzin vagy erős oldószerek használatát. Ne engedje, hogy a készülék folyadékokkal érintkezzen.
- A mechanikai sérülések elleni védelem elengedhetetlen. Kerülje az olyan ütéseket, amelyek károsíthatják a gépet.
- A keverőtengelyt védeni kell a szennyeződésektől. Mindig helyezze a védőburkolatot a menetes furatra.
- A motorház szellőzőnyílásának működés közben fedetlennek kell lennie. Rendszeresen tisztítsa a szellőzőnyílást, hogy elkerülje a gyúlékony anyagok felhalmozódását.
- A készüléket és a tartozékokat száraz, gyermekektől elzárva tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

- Feszültség: 220 V/50 Hz
- Teljesítmény: 1600 W
- Sebesség: 240-500 ford/perc; 380-850 ford/perc
- Ház: PA6-GF30
- Kábel: 0,75 * 2-2 m (VDE)
- Dróttkeercses rotor: 42Rc
- RC kommutátor
- 2 sebességfokozat
- Keverő: Ø14*600mm

Zajkibocsátás:

Hangnyomásszint LpA: 85,4 dB (A), Eltérés KpA: 3,00 dB (A)

Mért hangteljesítményszint LwA: 96,4 dB (A), Eltérés KwA: 3,00 dB (A)



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 24

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti , hogy :

Elektromos festék- és habarcskeverő 1600 W-os, 2 sebességes, Típus: G80212, Modell: ST9-1600

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- a tagállamok elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó jogszabályainak harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv.
- a 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról,
- Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról

és az EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1, EN:2021/A1 szabványok 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

megfelel az EK típustanúsítványnak

- E8A 070333 0213 sz., 2022-02-22-i 1. módosítás
- M8A 070333 0152 sz., 2021-01-11. 01. módosítás

Kiadta a TÜV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Ország: Németország

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0123

és a tanúsítvány: NGBEC24002698701, 2024.06.07., kiállította az SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antwerpen, Ország: Belgium,

Bejelentett szervezet azonosító száma: 1639

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2024.07.09.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



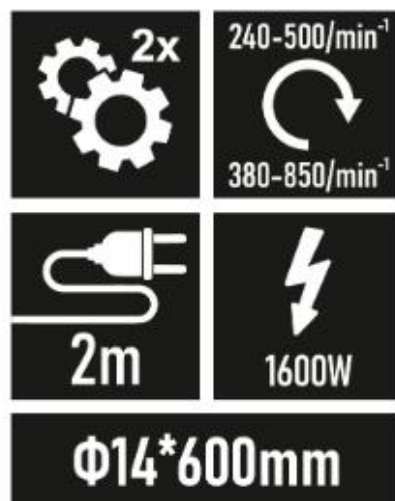
G80212

ST9-1600

Mixer electric pentru vopsele și mortare 1600W 2 viteze

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Mixer electric pentru vopsele și mortare

AVERTISMENT!

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Avertismente generale de siguranță pentru sculele electrice

AVERTISMENT: Citiți cu atenție toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Ignorarea avertismentelor și nerespectarea instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Toate avertismentele și instrucțiunile trebuie păstrate pentru referințe ulterioare.

În aceste avertismente, termenul „sculă electrică” se referă atât la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu), cât și la sculele electrice alimentate cu baterii (fără cablu).

1. Securitatea la locul de muncă:

- a) Păstrați-vă zona de lucru ordonată și bine iluminată. Dezordinea și iluminarea slabă pot contribui la accidente.
- b) Evitați utilizarea sculelor electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Sculele electrice pot crea scântei care pot aprinde substanțele.
- c) Nu lăsați copiii și persoanele din jur să se apropie de zona în care se utilizează sculele electrice. Distragerea atenției poate duce la un comportament necontrolat.

2. Siguranță electrică:

- a) Ștecherile sculelor electrice trebuie să fie compatibile cu priza. Nu modificați ștecherile și nu utilizați adaptoare pe scule electrice împământate. Ștecherile și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul fizic cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele, aragazurile și frigiderele, pentru a reduce la minimum riscul de electrocutare.
- c) Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) Nu utilizați cablul de alimentare în mod abuziv. Nu îl utilizați pentru a transporta sau deconecta unelte electrice și țineți-l departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Când lucrați în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru condițiile exterioare. Acest lucru reduce riscul de electrocutare.
- f) Când lucrați într-un mediu umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța personală

- a) Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b) Purtați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, o cască de protecție sau o protecție auditivă, atunci când este utilizat corespunzător, va reduce vătămrile corporale.
- c) Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea sculelor electrice care au întrerupătorul pornit poate prezenta risc de accidente.

- d) Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie fixă lăsată atașată de o parte rotativă a unealta electrică poate provoca vătămări corporale.
- e) Mențineți o poziție corectă a piciorului și un echilibru constant. Acest lucru va permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- g) Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului poate reduce pericolele legate de praf.

Avertismente de siguranță privind mixerul:

- a) Mixerul este destinat exclusiv utilizării cu materiale de construcții. Nu este potrivit pentru prepararea alimentelor pentru oameni sau animale, deoarece nu îndeplinește standardele de igienă impuse în industria alimentară.
- b) Nu utilizați mixerul cu substanțe inflamabile sau explozive. Scântele electrice generate de motor pot aprinde vaporii acestor substanțe.
- c) Citiți manualul de instrucțiuni sau fișa cu date de securitate (MSDS) a materialelor de construcție înainte de a le amesteca. Unele materiale pot fi periculoase pentru sănătate și necesită precauții speciale la amestecare.
- d) Țineți ambele mâini pe mânerele izolate ale sculei electrice în timpul amestecării. Evitați contactul cu cablurile electrice ascunse, care pot fi deteriorate de muchiile ascuțite ale sculelor de amestecare.
- e) Aveți grijă la poziționarea cablului de alimentare. Acesta trebuie amplasat în afara zonei de lucru a mixerului pentru a evita riscul de deteriorare și electrocutare.
- f) Recipientul cu material amestecat trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană. Acest lucru va împiedica mișcarea necontrolată a recipientului, care poate fi periculoasă.
- g) Țineți unealta electrică ferm, cu ambele mâini pe mânerele izolate. Mențineți o poziție stabilă și un control adecvat asupra unealtei electrice.
- h) Dacă mixerul se contaminează cu material, opriți-l imediat și deconectați-l de la sursa de alimentare. Utilizarea unui dispozitiv contaminat îl poate deteriora și poate prezenta risc de electrocutare.
- i) Când amestecați lichide sau fluide, aveți grijă să nu pătrundă lichide în unealta electrică. Acest lucru poate crea risc de electrocutare.
- j) Dacă mixerul se blochează, opriți-l imediat. Atenție la forța de recul, care v-ar putea smulge mixerul din mâini.
- k) Mixerul nu este conceput pentru a fi montat pe stative sau suporturi. Țineți-l întotdeauna ferm în mâini.
- l) Schimbați viteza folosind comutatorul de viteză doar atunci când dispozitivul este oprit. Schimbarea vitezei în timp ce dispozitivul funcționează îl poate deteriora.

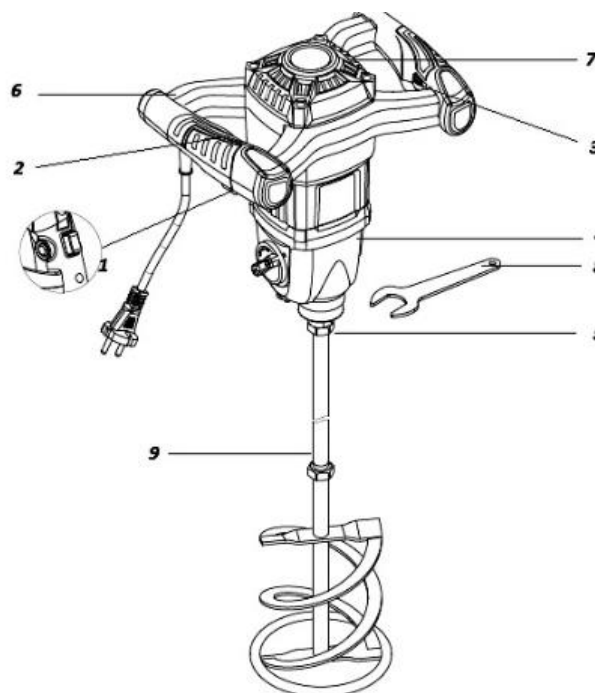
Alte amenințări:

Chiar și atunci când utilizați o unealtă electrică corect și în conformitate cu instrucțiunile, pot apărea pericole suplimentare. În funcție de designul și utilizarea unealtei electrice, pot apărea următoarele riscuri:

- Leziuni pulmonare: Acestea pot apărea dacă nu se poartă o mască de praf adecvată atunci când se lucrează în medii cu praf.
- Afectarea auzului: Acest risc apare atunci când nu se poartă o protecție auditivă adecvată în medii cu zgomot ridicat.
- Efecte asupra sănătății legate de vibrații: Utilizarea prelungită a unei scule electrice sau utilizarea necorespunzătoare a acesteia, fără o întreținere regulată, poate duce la efecte negative asupra sănătății, cum ar fi vibrațiile care afectează brațele și mâinile.

Caracteristici

1. Comutator PORNIT/OPRIT
2. Blocare comutator
3. Rotiță de control al vitezei
4. Comutator selector de viteză
5. Suport pentru scule
6. Mâner suplimentar
7. Orificii de ventilație
8. Cheie
9. Agitator



Siguranță și precauție

AVERTISMENT! Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că nu există riscul de a deteriora cablurile electrice, conductele de gaz sau conductele de apă. Se recomandă utilizarea unui detector pentru a verifica pereții înainte de a găuri sau tăia găuri.

Utilizarea accesoriilor originale

Folosiți doar accesoriile și atașamentele specificate în manualul de instrucțiuni. Utilizarea altor unelte sau accesorii decât cele recomandate poate provoca accidente.

Înainte de prima utilizare

AVERTISMENT! Pentru a evita accidentările, opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a începe lucrul.

Ansamblu mixer

NOTĂ: Folosiți doar lame de amestecare cu diametre care îndeplinesc specificațiile.

Înșurubați paleta de amestecare filetată (M14) în unealtă cât mai mult posibil. Apoi strângeți-o ferm folosind o cheie fixă.

Pornirea și oprirea

Pentru a porni unealta, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire (1). Dacă eliberați butonul de pornire/oprire, unealta se va opri.

Blocare comutator

Pentru a activa blocarea, apăsați și mențineți apăsat comutatorul (1), apoi apăsați butonul de blocare (2). Pentru a debloca blocarea, apăsați pur și simplu scurt comutatorul.

Reglarea vitezei

Comutatorul selectorului de viteză (4) vă permite să setați unul dintre cele două intervale de viteză:

- Treapta 1: 220-500/min
- Treapta 2: 390-830/min

Selectarea vitezei

Viteza dispozitivului trebuie ajustată în funcție de tipul de materiale amestecate. Se recomandă o funcționare de probă pentru a determina setarea optimă.

Întreținere și curățare

AVERTISMENT! Pentru a evita riscul de accidentare, opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice lucrare de întreținere.

- Întreținerea regulată asigură o durată de viață mai lungă a dispozitivului dumneavoastră. Asigurați-vă că întrerupătorul funcționează fără probleme și este bine întreținut.
- După utilizare sau după o perioadă lungă de neutilizare, curățați instrumentele de amestecare. Folosiți o cârpă umedă pentru curățare. Apa sau nisipul cuarțos pot fi utile pentru curățare, dar evitați utilizarea benzinei sau a solvenților puternici. Nu permiteți ca dispozitivul să intre în contact cu lichide.
- Protecția împotriva deteriorării mecanice este crucială. Evitați impacturile care pot deteriora mașina.
- Arborele de amestecare trebuie protejat de murdărie. Așezați întotdeauna capacul de protecție peste orificiul filetat.
- Orificiul de ventilație al carcasei motorului trebuie să rămână descoperit în timpul funcționării. Curățați orificiul de ventilație în mod regulat pentru a evita acumularea de materiale inflamabile.
- Depozitați dispozitivul și accesoriile într-un loc uscat, ferit de copii.

DATE TEHNICE

- Tensiune: 220 V/50 Hz
- Putere: 1600W
- Turație: 240-500 rpm; 380-850 rpm
- Carcasă: PA6-GF30
- Cablu: 0,75*2-2m (VDE)
- Rotor bobinat cu sârmă: 42Rc
- Colector RC
- 2 trepte de viteză
- Mixer: $\Phi 14 \times 600$ mm

Emisie de zgomot:

Nivel de presiune sonoră LpA: 85,4 dB (A), Abatere KpA: 3,00 dB (A)

Nivel de putere sonoră măsurat LwA: 96,4 dB (A), Abatere KwA: 3,00 dB (A)



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 24

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că :

Mixer electric pentru vopsele și mortare 1600W cu 2 viteze, Tip: G80212, Model: ST9-1600

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică.

- 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice,

- 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele și de modificare a Directivei 95/16/CE

și standardele EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1: 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

respectă certificatul CE de tip

- Nr. E8A 070333 0213 Rev. 01 din 22.02.2022

- Nr. M8A 070333 0152 Rev. 01 din 11.01.2021

emis de TUV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Țara: Germania

Număr de identificare al organismului notificat: 0123

și certificat: NGBEC24002698701 din 07/06/2024 emis de SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antwerpen, Țara: Belgia,

Număr de identificare al organismului notificat: 1639

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09/07/2024

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



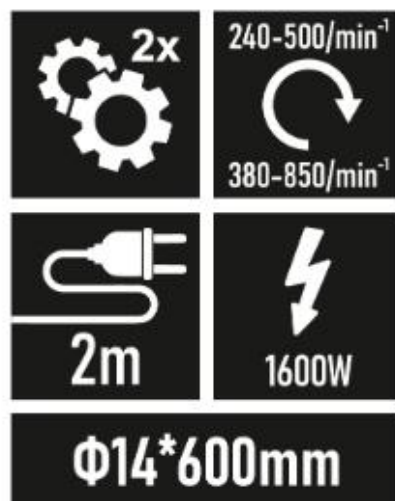
G80212

ST9-1600

Batidora eléctrica para pinturas y morteros 1600W 2 velocidades

Traducción de las instrucciones originales

ES



Batidora eléctrica para pinturas y morteros

¡ADVERTENCIA!

Lea este manual detenidamente antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea atentamente todas las advertencias de seguridad e instrucciones de funcionamiento. Ignorar las advertencias o no seguir las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Todas las advertencias e instrucciones deben conservarse para futuras consultas.

En estas advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con cable) como a herramientas eléctricas operadas a batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el trabajo:

- a) Mantenga su área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden y la mala iluminación pueden contribuir a los accidentes.
- b) Evite operar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas pueden generar chispas que podrían encender las sustancias.
- c) Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados del área donde se utilizan herramientas eléctricas. La distracción puede provocar un comportamiento descontrolado.

2. Seguridad eléctrica:

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique los enchufes ni utilice adaptadores en herramientas eléctricas con conexión a tierra. La compatibilidad de los enchufes y las tomas de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores para minimizar el riesgo de descarga eléctrica.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No maltrate el cable de alimentación. No lo utilice para transportar ni desenchufar herramientas eléctricas, y manténgalo alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Al trabajar al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Al trabajar en un entorno húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (DCR). El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- b) Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso adecuado de equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, así como de levantarla o transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede suponer un riesgo de accidente.

- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave inglesa o llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.
- e) Mantenga una postura firme y un equilibrio adecuado en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

Advertencias de seguridad de la batidora:

- a) La batidora está diseñada exclusivamente para su uso con materiales de construcción. No es apta para la preparación de alimentos para personas ni animales, ya que no cumple con las normas de higiene exigidas en la industria alimentaria.
- b) No utilice la mezcladora con sustancias inflamables o explosivas. Las chispas eléctricas generadas por el motor pueden encender los vapores de estas sustancias.
- c) Lea el manual de instrucciones o la hoja de datos de seguridad (HDS) de los materiales de construcción antes de mezclarlos. Algunos materiales pueden ser peligrosos para la salud y requieren precauciones especiales de mezcla.
- d) Mantenga ambas manos sobre las empuñaduras aisladas de la herramienta eléctrica al mezclar. Evite el contacto con cables eléctricos ocultos que podrían dañarse con los bordes afilados de las herramientas.
- e) Tenga cuidado con la posición del cable de alimentación. Debe colocarse fuera del área de trabajo de la batidora para evitar daños y descargas eléctricas.
- f) El contenedor de material mezclado debe colocarse sobre una superficie estable y plana. Esto evitará que se mueva incontrolablemente, lo cual puede ser peligroso.
- g) Sujete la herramienta eléctrica firmemente con ambas manos por las empuñaduras aisladas. Mantenga una postura estable y un control adecuado de la herramienta.
- h) Si la mezcladora se contamina con material, apáguela inmediatamente y desconéctela de la fuente de alimentación. Usar un dispositivo contaminado puede dañarla y suponer un riesgo de descarga eléctrica.
- i) Al mezclar líquidos o fluidos, evite que entren en la herramienta eléctrica. Esto podría generar riesgo de descarga eléctrica.
- j) Si la batidora se bloquea, apáguela inmediatamente. Tenga cuidado con el contragolpe, que podría arrancársela de las manos.
- k) La batidora no está diseñada para montarse sobre soportes. Sujétela siempre firmemente con las manos.
- l) Cambie la velocidad con el interruptor de velocidad solo cuando el dispositivo esté apagado. Cambiar la velocidad mientras el dispositivo está en funcionamiento podría dañarlo.

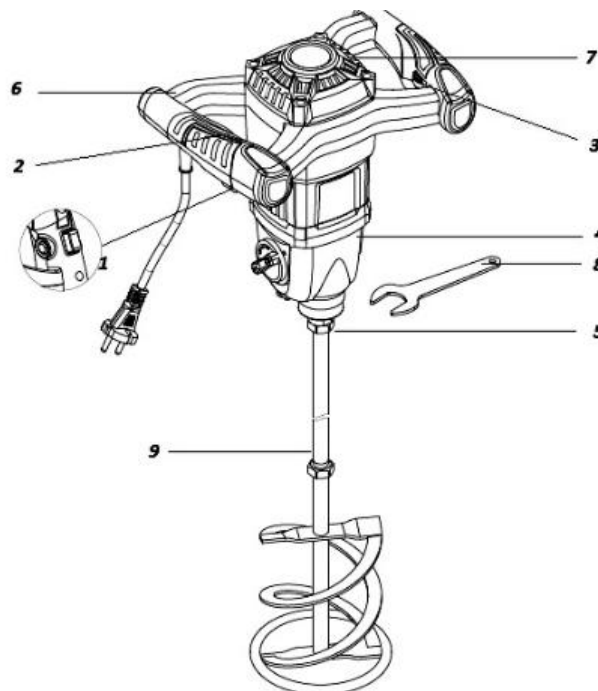
Otras amenazas:

Incluso utilizando una herramienta eléctrica correctamente y siguiendo las instrucciones, pueden presentarse riesgos adicionales. Dependiendo del diseño y el uso de la herramienta eléctrica, pueden presentarse los siguientes riesgos:

- Daño pulmonar: Esto puede ocurrir si no se usa una máscara antipolvo adecuada cuando se trabaja en entornos polvorientos.
- Daño auditivo: este riesgo ocurre cuando no se usa protección auditiva adecuada en entornos con mucho ruido.
- Efectos sobre la salud relacionados con la vibración: el uso prolongado de una herramienta eléctrica o su uso inadecuado, sin un mantenimiento regular, puede provocar efectos negativos sobre la salud, como vibraciones que afectan a los brazos y las manos.

Características

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Bloqueo del interruptor
3. Rueda de control de velocidad
4. Interruptor selector de velocidad
5. Portaherramientas
6. Mango adicional
7. Orificios de ventilación
8. Clave
9. Agitador



Seguridad y precaución

¡ADVERTENCIA! Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que no haya riesgo de dañar cables eléctricos, tuberías de gas o de agua. Se recomienda usar un detector para revisar las paredes antes de taladrar o cortar agujeros.

Uso de accesorios originales

Utilice únicamente los accesorios y aditamentos especificados en el manual de instrucciones. El uso de herramientas o accesorios distintos a los recomendados puede provocar accidentes.

Antes del primer uso

¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones, siempre apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de comenzar a trabajar.

Conjunto mezclador

NOTA: Utilice únicamente cuchillas mezcladoras cuyos diámetros cumplan con las especificaciones. Enrosque la varilla mezcladora roscada (M14) en la herramienta hasta el fondo. A continuación, apriétela firmemente con una llave de boca.

Encender y apagar

Para encender la herramienta, mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado (1). Si lo suelta, la herramienta se apagará.

Bloqueo de interruptor

Para activar el bloqueo, mantenga presionado el interruptor (1) y luego presione el botón de bloqueo (2). Para desbloquear, simplemente presione brevemente el interruptor.

Regulación de velocidad

El interruptor selector de velocidad (4) le permite configurar uno de dos rangos de velocidad:

- Marcha 1: 220-500 /min
- Marcha 2: 390-830 /min

Selección de velocidad

La velocidad del dispositivo debe ajustarse según el tipo de material que se esté mezclando. Se recomienda realizar una prueba para determinar la configuración óptima.

Mantenimiento y limpieza

¡ADVERTENCIA! Para evitar el riesgo de lesiones, apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

El mantenimiento regular garantiza una mayor vida útil de su dispositivo. Asegúrese de que el interruptor funcione correctamente y reciba un mantenimiento adecuado.

Después de usar o tras un largo periodo sin usar, limpie las herramientas de mezcla. Use un paño húmedo. El agua o la arena de cuarzo pueden ser útiles para la limpieza, pero evite usar gasolina o disolventes fuertes. No permita que el dispositivo entre en contacto con líquidos.

La protección contra daños mecánicos es crucial. Evite impactos que puedan dañar la máquina.

El eje mezclador debe protegerse de la suciedad. Coloque siempre la tapa protectora sobre el orificio roscado.

El respiradero del cárter del motor debe permanecer descubierto durante el funcionamiento. Limpie el respiradero regularmente para evitar la acumulación de materiales inflamables.

- Guarde el dispositivo y los accesorios en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.

DATOS TÉCNICOS

- Voltaje: 220 V/50 Hz
- Potencia: 1600W
- Velocidad: 240-500 rpm; 380-850 rpm
- Carcasa: PA6-GF30
- Cable: 0,75 x 2-2 m (VDE)
- Rotor bobinado de alambre: 42Rc
- Conmutador RC
- 2 marchas
- Mezclador: $\Phi 14 \times 600$ mm

Emisión de ruido:

Nivel de presión sonora LpA: 85,4 dB (A), Desviación KpA: 3,00 dB (A)

Nivel de potencia acústica medido LwA: 96,4 dB (A), Desviación KwA: 3,00 dB (A)



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del mercado CE - 24

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad **que** :

Mezclador eléctrico para pinturas y morteros 1600W 2 velocidades, Tipo: G80212, Modelo: ST9-1600

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

- 2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos,

- 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE

y normas EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

cumple con el certificado de tipo CE

- N.º E8A 070333 0213 Rev. 01 de 2022-02-22

- N.º M8A 070333 0152 Rev. 01 del 11/01/2021

Certificado de conformidad emitido por TUV SUD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MUNICH, Alemania.

Número de identificación del organismo notificado: 0123

y certificado: NGBEC24002698701 de 07/06/2024 emitido por SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antwerpen, País: Bélgica,

Número de identificación del organismo notificado: 1639

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09/07/2024

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

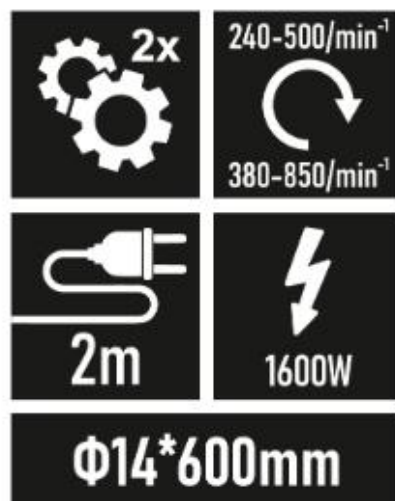


G80212

ST9-1600

Miscelatore elettrico per vernici e malte 1600W 2 velocità
Traduzione delle istruzioni originali

IT



Miscelatore elettrico per vernici e malte

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

ATTENZIONE: Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Ignorare le avvertenze e il mancato rispetto delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Nelle presenti avvertenze, il termine "utensile elettrico" si riferisce sia agli utensili elettrici alimentati dalla rete elettrica (con cavo) sia agli utensili elettrici alimentati a batteria (senza fili).

1. Sicurezza sul posto di lavoro:

- a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine e una scarsa illuminazione possono contribuire agli incidenti.
- b) Evitare di utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici possono generare scintille che possono incendiare le sostanze.
- c) Tenere bambini e astanti lontani dall'area in cui vengono utilizzati gli utensili elettrici. La distrazione può portare a comportamenti incontrollati.

2. Sicurezza elettrica:

- a) Le spine degli elettro utensili devono essere adatte alla presa. Non modificare le spine né utilizzare adattatori su elettro utensili dotati di messa a terra. Spine e prese adatte ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra come tubi, radiatori, stufe e frigoriferi per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche.
- c) Non esporre gli elettro utensili a pioggia o umidità. L'ingresso di acqua in un elettro utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non utilizzarlo per trasportare o scollegare utensili elettrici e tenerlo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si lavora all'aperto, utilizzare una prolunga adatta alle condizioni esterne. Ciò riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Quando si lavora in un ambiente umido, utilizzare un alimentatore protetto da un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza personale

- a) Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettro utensile. Non utilizzare un elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettro utensile può causare gravi lesioni personali.
- b) Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. Dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti o protezioni acustiche, se utilizzati correttamente, riducono il rischio di lesioni personali.
- c) Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore o collegare utensili elettrici con l'interruttore acceso può presentare un rischio di incidenti.

- d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- e) Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati. Ciò consentirà un migliore controllo dell'elettrodotto in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di sistemi di aspirazione delle polveri può ridurre i rischi correlati alla polvere.

Avvertenze di sicurezza per il mixer:

- a) Il miscelatore è destinato esclusivamente all'uso con materiali da costruzione. Non è adatto alla preparazione di alimenti per uso umano o animale, in quanto non soddisfa gli standard igienici richiesti nell'industria alimentare.
- b) Non utilizzare il miscelatore con sostanze infiammabili o esplosive. Le scintille elettriche generate dal motore potrebbero incendiare i vapori di queste sostanze.
- c) Leggere attentamente il manuale di istruzioni o la scheda di sicurezza (MSDS) dei materiali da costruzione prima di miscelarli. Alcuni materiali possono essere pericolosi per la salute e richiedono particolari precauzioni di miscelazione.
- d) Durante la miscelazione, tenere entrambe le mani sulle impugnature isolate dell'utensile elettrico. Evitare il contatto con cavi elettrici nascosti che potrebbero essere danneggiati dai bordi taglienti degli utensili di miscelazione.
- e) Prestare attenzione alla posizione del cavo di alimentazione. Deve essere posizionato al di fuori dell'area di lavoro del mixer per evitare il rischio di danni e scosse elettriche.
- f) Il contenitore del materiale misto deve essere posizionato su una superficie stabile e piana. Ciò impedirà al contenitore di muoversi in modo incontrollato, il che potrebbe essere pericoloso.
- g) Tenere saldamente l'elettrodotto e impugnarlo con entrambe le mani sulle impugnature isolate. Mantenere una posizione stabile e un controllo adeguato dell'elettrodotto.
- h) Se il miscelatore viene contaminato dal materiale, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla presa di corrente. L'utilizzo di un dispositivo contaminato può danneggiarlo e comportare il rischio di scosse elettriche.
- i) Quando si mescolano liquidi o fluidi, fare attenzione a non far entrare alcun liquido nell'elettrodotto. Ciò potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche.
- j) Se il mixer si blocca, spegnerlo immediatamente. Fare attenzione alla forza di contraccolpo, che potrebbe strapparvi il mixer dalle mani.
- k) Il mixer non è progettato per essere montato su supporti o supporti. Tenerlo sempre saldamente tra le mani.
- l) Modificare la velocità utilizzando l'apposito interruttore solo quando l'apparecchio è spento. Modificare la velocità mentre l'apparecchio è in funzione potrebbe danneggiarlo.

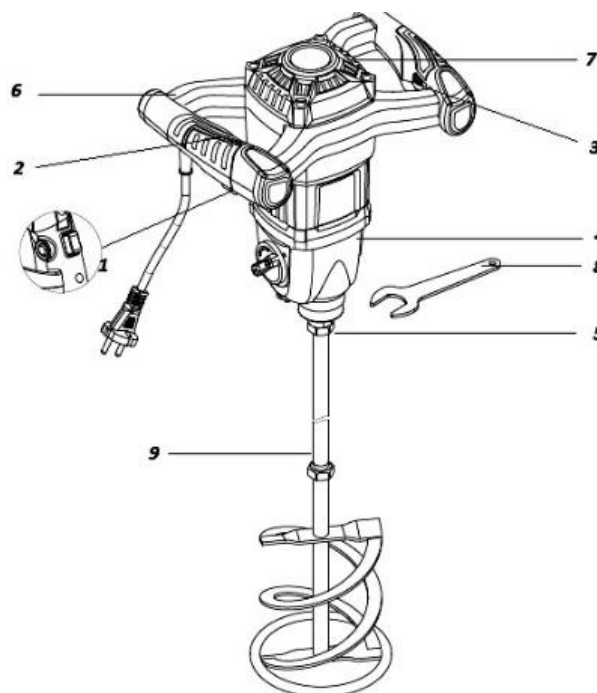
Altre minacce:

Anche utilizzando un elettrodotto correttamente e secondo le istruzioni, possono verificarsi ulteriori pericoli. A seconda della progettazione e dell'uso dell'elettrodotto, possono verificarsi i seguenti rischi:

- Danni ai polmoni: questo può verificarsi se non si indossa una maschera antipolvere adeguata quando si lavora in ambienti polverosi.
- Danni all'udito: questo rischio si verifica quando non si indossano protezioni acustiche adeguate in ambienti molto rumorosi.
- Effetti sulla salute correlati alle vibrazioni: l'uso prolungato di un elettroutensile o il suo uso improprio, senza una manutenzione regolare, può avere effetti negativi sulla salute, come vibrazioni che colpiscono braccia e mani.

Caratteristiche

1. Interruttore ON/OFF
2. Blocco dell'interruttore
3. Rotella di controllo della velocità
4. Interruttore selettore di velocità
5. Portautensili
6. Maniglia aggiuntiva
7. Fori di ventilazione
8. Chiave
9. Agitatore



Sicurezza e cautela

ATTENZIONE! Prima di iniziare i lavori, assicurarsi che non vi sia alcun rischio di danneggiare cavi elettrici, tubi del gas o tubi dell'acqua. Si consiglia di utilizzare un rilevatore per controllare le pareti prima di praticare fori o fori.

Utilizzo di accessori originali

Utilizzare solo gli accessori e gli accessori specificati nel manuale di istruzioni. L'utilizzo di utensili o accessori diversi da quelli raccomandati può causare incidenti.

Prima del primo utilizzo

ATTENZIONE! Per evitare lesioni, spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla fonte di alimentazione prima di iniziare a lavorare.

Montaggio del miscelatore

NOTA: utilizzare solo lame di miscelazione con diametri conformi alle specifiche.

Avvitare il più possibile la frusta di miscelazione filettata (M14) nell'utensile. Quindi serrarla saldamente con una chiave inglese.

Accensione e spegnimento

Per accendere l'utensile, tenere premuto l'interruttore on/off (1). Rilasciando l'interruttore on/off, l'utensile si spegne.

Blocco interruttore

Per attivare il blocco, tenere premuto l'interruttore (1) e quindi premere il pulsante di blocco (2). Per sbloccare il blocco, è sufficiente premere brevemente l'interruttore.

Regolazione della velocità

Il selettore di velocità (4) consente di impostare uno dei due intervalli di velocità:

- Marcia 1: 220-500 /min
- Marcia 2: 390-830 /min

Selezione della velocità

La velocità del dispositivo deve essere regolata in base al tipo di materiali da miscelare. Si consiglia di effettuare una prova per determinare l'impostazione ottimale.

Manutenzione e pulizia

ATTENZIONE! Per evitare il rischio di lesioni, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla fonte di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

- Una manutenzione regolare garantisce una maggiore durata del dispositivo. Assicurati che l'interruttore funzioni senza problemi e sia ben mantenuto.
- Dopo l'uso o dopo un lungo periodo di inutilizzo, pulire gli utensili di miscelazione. Utilizzare un panno umido per la pulizia. Acqua o sabbia di quarzo possono essere utili per la pulizia, ma evitare l'uso di benzina o solventi aggressivi. Evitare il contatto del dispositivo con liquidi.
- La protezione contro i danni meccanici è fondamentale. Evitare urti che possano danneggiare la macchina.
- L'albero di miscelazione deve essere protetto dallo sporco. Posizionare sempre la copertura protettiva sul foro filettato.
- Lo sfiato del vano motore deve rimanere scoperto durante il funzionamento. Pulire regolarmente lo sfiato per evitare l'accumulo di materiali infiammabili.
- Conservare il dispositivo e gli accessori in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

DATI TECNICI

- Tensione: 220 V/50 Hz
- Potenza: 1600W
- Velocità: 240-500 giri/min; 380-850 giri/min
- Alloggiamento: PA6-GF30
- Cavo: 0,75*2-2m (VDE)
- Rotore avvolto a filo: 42Rc
- Commutatore RC
- 2 marce
- Miscelatore: $\Phi 14 \times 600$ mm

Emissione di rumore:

Livello di pressione sonora LpA: 85,4 dB (A), Deviazione KpA: 3,00 dB (A)

Livello di potenza sonora misurato LwA: 96,4 dB (A), Deviazione KwA: 3,00 dB (A)



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 24

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità **che** :

Miscelatore elettrico per vernici e malte 1600W 2 velocità, Tipo: G80212, Modello: ST9-1600

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

- 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,

- 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE

e norme EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

conforme al certificato di tipo CE

- N. E8A 070333 0213 Rev. 01 del 22/02/2022

- N. M8A 070333 0152 Rev. 01 del 2021-01-11

rilasciato da TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN, Paese: Germania

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0123

e certificato: NGBEC24002698701 del 07/06/2024 rilasciato da SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antwerpen, Paese: Belgio,

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 1639

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09/07/2024

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



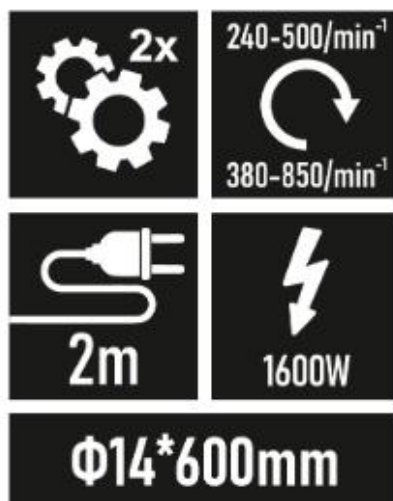
G80212

ST9-1600

Elektrische mixer voor verf en mortel 1600W 2 snelheden

Vertaling van de originele instructies

NL



Elektrische mixer voor verf en mortel

WAARSCHUWING!

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door. Het negeren van waarschuwingen en het niet opvolgen van instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

In deze waarschuwingen verwijst de term "elektrisch gereedschap" naar zowel op het lichtnet (met snoer) aangesloten elektrisch gereedschap als naar op batterijen (snoerloos) werkend elektrisch gereedschap.

1. Veiligheid op de werkplek:

- a) Zorg ervoor dat uw werkplek opgeruimd en goed verlicht is. Rommel en slechte verlichting kunnen bijdragen aan ongelukken.
- b) Vermijd het gebruik van elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap kan vonken veroorzaken die de stoffen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt van de plek waar elektrisch gereedschap wordt gebruikt. Afleiding kan leiden tot ongecontroleerd gedrag.

2. Elektrische veiligheid:

- a) Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig stekkers niet en gebruik geen adapters op geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van bijpassende stekkers en stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b) Vermijd fysiek contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten, om het risico op een elektrische schok te minimaliseren.
- c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Water dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
- d) Misbruik het netsnoer niet. Gebruik het niet om elektrisch gereedschap te dragen of los te koppelen, en houd het uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) Gebruik bij buitenwerkzaamheden een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenomstandigheden. Dit vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Gebruik bij werkzaamheden in een vochtige omgeving een voeding met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Persoonlijke veiligheid

- a) Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipschoenen, een helm of gehoorbescherming verminderen, mits correct gebruikt, persoonlijk letsel.
- c) Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu, of voordat u het oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan kan een ongeluksrisico vormen.

- d) Verwijder eventuele stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een steeksleutel of steeksleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht. Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
- g) Indien er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

Veiligheidswaarschuwingen voor mixers:

- a) De mixer is uitsluitend bedoeld voor gebruik met bouwmaterialen. Hij is niet geschikt voor het bereiden van voedsel voor mens of dier, omdat hij niet voldoet aan de hygiënenormen in de voedingsmiddelenindustrie.
- b) Gebruik de mixer niet met ontvlambare of explosieve stoffen. Elektrische vonken die door de motor worden gegenereerd, kunnen de dampen van deze stoffen doen ontbranden.
- c) Lees de gebruiksaanwijzing of het veiligheidsinformatieblad (MSDS) van bouwmaterialen voordat u ze mengt. Sommige materialen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid en vereisen speciale mengvoorzorgsmaatregelen.
- d) Houd beide handen vast aan de geïsoleerde handgrepen van het elektrische gereedschap tijdens het mengen. Vermijd contact met verborgen elektrische bedrading die beschadigd kan raken door de scherpe randen van het menggereedschap.
- e) Let op de positie van het netsnoer. Het moet buiten het werkgebied van de mixer worden geplaatst om het risico op schade en elektrische schokken te voorkomen.
- f) De container met gemengd materiaal moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst. Dit voorkomt dat de container ongecontroleerd beweegt, wat gevaarlijk kan zijn.
- g) Houd het elektrische gereedschap stevig vast met beide handen aan de geïsoleerde handgrepen. Zorg voor een stabiele houding en goede controle over het elektrische gereedschap.
- h) Als de mixer verontreinigd raakt met materiaal, schakel hem dan onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. Het gebruik van een verontreinigd apparaat kan het beschadigen en een risico op een elektrische schok opleveren.
- i) Zorg ervoor dat er bij het mengen van vloeistoffen of vloeistoffen geen vloeistof in het elektrische gereedschap terechtkomt. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- j) Als de mixer verstopt raakt, schakel hem dan onmiddellijk uit. Pas op voor de terugslagkracht, die de mixer uit uw handen kan rukken.
- k) De mixer is niet ontworpen om op standaards of steunen te worden gemonteerd. Houd hem altijd stevig vast.
- l) Wijzig de snelheid alleen met de snelheidsschakelaar wanneer het apparaat is uitgeschakeld. Het wijzigen van de snelheid terwijl het apparaat draait, kan het apparaat beschadigen.

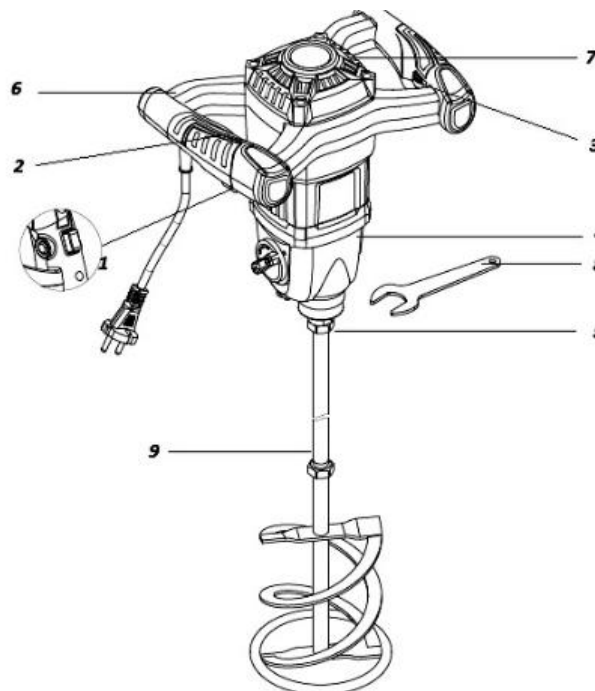
Andere bedreigingen:

Zelfs bij correct en volgens de instructies gebruikt elektrisch gereedschap kunnen er extra gevaren optreden. Afhankelijk van het ontwerp en het gebruik van het elektrische gereedschap kunnen de volgende risico's optreden:

- Schade aan de longen: Dit kan optreden als er geen geschikt stofmasker wordt gedragen bij werkzaamheden in stoffige omgevingen.
- Gehoorschade: Dit risico ontstaat wanneer in omgevingen met veel lawaai geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.
- Trillingsgerelateerde gezondheidseffecten: Langdurig gebruik van elektrisch gereedschap of onjuist gebruik ervan, zonder regelmatig onderhoud, kan leiden tot negatieve gezondheidseffecten, zoals trillingen die de armen en handen aantasten.

Kenmerken

1. AAN/UIT-schakelaar
2. Schakelslot
3. Snelheidsregelwiel
4. Snelheidskeuzeschakelaar
5. Gereedschapshouder
6. Extra handgreep
7. Ventilatiegaten
8. Sleutel
9. Roerder



Veiligheid en voorzichtigheid

WAARSCHUWING! Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden of er geen risico is op beschadiging van elektrische kabels, gasleidingen of waterleidingen. Het is raadzaam om muren te controleren met een detector voordat u gaat boren of zagen.

Gebruik van originele accessoires

Gebruik alleen de accessoires en hulpstukken die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld. Het gebruik van ander gereedschap of andere accessoires dan de aanbevolen accessoires kan ongelukken veroorzaken.

Voor het eerste gebruik

WAARSCHUWING! Om letsel te voorkomen, dient u het apparaat altijd uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen voordat u met de werkzaamheden begint.

Mixermontage

LET OP: Gebruik alleen mengbladen met een diameter die aan de specificaties voldoet.

Schroef de mengstaaf met schroefdraad (M14) zo ver mogelijk in het gereedschap. Draai deze vervolgens stevig vast met een steeksleutel.

Aan- en uitzetten

Om het gereedschap in te schakelen, houdt u de aan/uit-schakelaar (1) ingedrukt. Als u de aan/uit-schakelaar loslaat, wordt het gereedschap uitgeschakeld.

Schakelaarslot

Om het slot te activeren, houdt u de schakelaar (1) ingedrukt en drukt u vervolgens op de vergrendelknop (2). Om het slot te ontgrendelen, drukt u kort op de schakelaar.

Snelheidsregeling

Met de snelheidskeuzeschakelaar (4) kunt u een van de twee snelheidsbereiken instellen:

- Versnelling 1: 220-500 /min
- Versnelling 2: 390-830 /min

Snelheidsselectie

De snelheid van het apparaat moet worden aangepast aan het type materiaal dat wordt gemengd. Een testrun wordt aanbevolen om de optimale instelling te bepalen.

Onderhoud en reiniging

WAARSCHUWING! Om letsel te voorkomen, dient u het apparaat uit te schakelen en los te koppelen van de stroombron voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

- Regelmatig onderhoud zorgt voor een langere levensduur van uw apparaat. Zorg ervoor dat de schakelaar soepel werkt en goed onderhouden is.
- Reinig de menggereedschappen na gebruik of na een lange periode van niet-gebruik. Gebruik hiervoor een vochtige doek. Water of kwartszand kan nuttig zijn voor het reinigen, maar vermijd het gebruik van benzine of sterke oplosmiddelen. Laat het apparaat niet in contact komen met vloeistoffen.
- Bescherming tegen mechanische schade is cruciaal. Vermijd schokken die de machine kunnen beschadigen.
- Bescherm de mengas tegen vuil. Plaats altijd de beschermkap over het schroefdraadgat.
- De ventilatieopening van de motorbehuizing moet tijdens bedrijf vrij blijven. Reinig de ventilatieopening regelmatig om ophoping van brandbare materialen te voorkomen.
- Bewaar het apparaat en de accessoires op een droge plaats, buiten bereik van kinderen.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Spanning: 220 V/50 Hz
- Vermogen: 1600W
- Snelheid: 240-500 tpm; 380-850 tpm
- Behuizing: PA6-GF30
- Kabel: 0,75*2-2m (VDE)
- Draadgewonden rotor: 42Rc
- RC-commutator
- 2 versnellingen
- Menger: $\Phi 14 \times 600$ mm

Geluidsemissie:

Geluidsdruk niveau LpA: 85,4 dB (A), Afwijking KpA: 3,00 dB (A)

Gemeten geluidsvermogensniveau LwA: 96,4 dB (A), Afwijking KwA: 3,00 dB (A)



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 24

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid **dat** :

Elektrische mixer voor verf en mortel 1600W 2-snelheden, Type: G80212, Model: ST9-1600

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit.

- Richtlijn 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur,

- 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG

en normen EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

voldoet aan het EG-typecertificaat

- Nr. E8A 070333 0213 Rev. 01 van 2022-02-22

- Nr. M8A 070333 0152 Rev. 01 van 2021-01-11

uitgegeven door TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Land: Duitsland

Identificatienummer van de aangemelde instantie: 0123

en certificaat: NGBEC24002698701 van 07/06/2024 uitgegeven door SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antwerpen, Land: België,

Aangemelde instantie identificatienummer: 1639

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09/07/2024

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

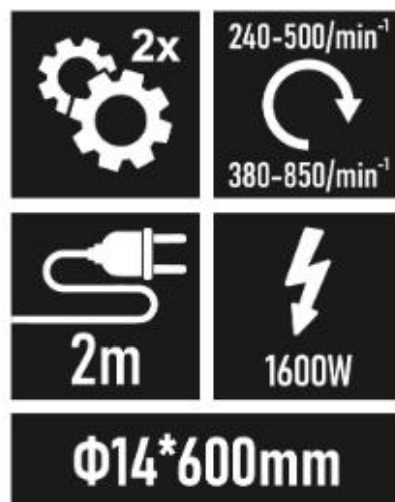


G80212

ST9-1600

Ηλεκτρικός αναμικτήρας χρωμάτων και κονιαμάτων 1600W 2 ταχύτητες
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Ηλεκτρικός αναμικτήρας χρωμάτων και κονιαμάτων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας. Η αγνόηση των προειδοποιήσεων και η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Όλες οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται για μελλοντική αναφορά.

Σε αυτές τις προειδοποιήσεις, ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται τόσο σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) όσο και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας:

α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να συμβάλουν σε ατυχήματα.

β) Αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να δημιουργήσουν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τις ουσίες.

γ) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από την περιοχή όπου λειτουργούν ηλεκτρικά εργαλεία. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε ανεξέλεγκτη συμπεριφορά.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια:

α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε τα βύσματα ή χρησιμοποιείτε προσαρμογείς σε γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η αντιστοίχιση βυσμάτων και πριζών θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφύγετε τη φυσική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η εισροή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου ρεύματος. Μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε ή να αποσυνδέετε ηλεκτρικά εργαλεία και κρατήστε το μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερικές συνθήκες. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Όταν εργάζεστε σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό που προστατεύεται από διάταξη διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

α) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

β) Να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή ωτοασπίδες, όταν χρησιμοποιείται σωστά, θα μειώσει τους τραυματισμούς.

γ) Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν τον διακόπτη στη θέση ON μπορεί να ενέχει κίνδυνο ατυχημάτων.

δ) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ε) Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό θα επιτρέψει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

στ) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

ζ) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της εξαγωγής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τον αναμικτήρα:

α) Ο αναμικτήρας προορίζεται αποκλειστικά για χρήση με δομικά υλικά. Δεν είναι κατάλληλος για την παρασκευή τροφίμων για ανθρώπους ή ζώα, καθώς δεν πληροί τα πρότυπα υγιεινής που απαιτούνται στη βιομηχανία τροφίμων.

β) Μην χρησιμοποιείτε τον αναμικτήρα με εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες. Οι ηλεκτρικοί σπινθήρες που παράγονται από τον κινητήρα μπορεί να αναφλέξουν τους ατμούς αυτών των ουσιών.

γ) Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών ή το δελτίο δεδομένων ασφαλείας (MSDS) για τα δομικά υλικά πριν τα αναμίξετε. Ορισμένα υλικά μπορεί να είναι επικίνδυνα για την υγεία και απαιτούν ειδικές προφυλάξεις ανάμειξης.

δ) Κρατήστε και τα δύο χέρια σας στις μονωμένες λαβές του ηλεκτρικού εργαλείου κατά την ανάμειξη. Αποφύγετε την επαφή με κρυφές ηλεκτρικές καλωδιώσεις που μπορεί να υποστούν ζημιά από αιχμηρές άκρες των εργαλείων ανάμειξης.

ε) Να είστε προσεκτικοί με τη θέση του καλωδίου ρεύματος. Θα πρέπει να τοποθετείται εκτός της περιοχής εργασίας του μίξερ για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ζημιάς και ηλεκτροπληξίας.

στ) Το δοχείο με το μείγμα υλικών πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Αυτό θα αποτρέψει την ανεξέλεγκτη κίνηση του δοχείου, η οποία μπορεί να είναι επικίνδυνη.

ζ) Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και με τα δύο χέρια στις μονωμένες λαβές. Διατηρήστε σταθερή στάση και σωστό έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

η) Εάν ο αναμικτήρας μολυνθεί με υλικό, απενεργοποιήστε τον αμέσως και αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Η χρήση μολυσμένης συσκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

ι) Όταν αναμειγνύετε υγρά ή ρευστά, προσέξτε να μην εισέλθουν υγρά στο ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ι) Εάν το μίξερ μπλοκάρει, απενεργοποιήστε το αμέσως. Προσέξτε τη δύναμη κλωτσήματος, η οποία θα μπορούσε να σας τραβήξει το μίξερ από τα χέρια.

κ) Το μίξερ δεν έχει σχεδιαστεί για τοποθέτηση σε βάσεις ή στηρίγματα. Να το κρατάτε πάντα σταθερά στα χέρια σας.

λ) Αλλάζετε την ταχύτητα χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ταχύτητας μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Η αλλαγή της ταχύτητας ενώ η συσκευή λειτουργεί μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

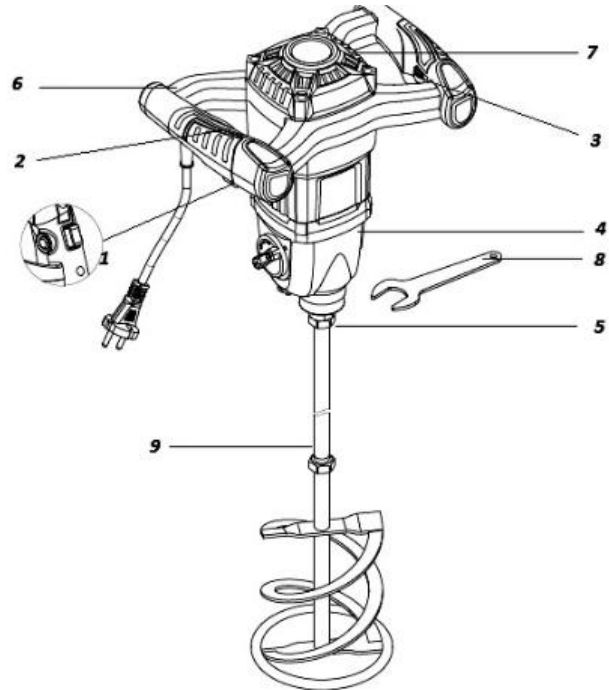
Άλλες απειλές:

Ακόμα και όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σωστά και σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκύψουν πρόσθετοι κίνδυνοι. Ανάλογα με το σχεδιασμό και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ενδέχεται να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι:

- Βλάβη στους πνεύμονες: Αυτό μπορεί να συμβεί εάν δεν φοράτε κατάλληλη μάσκα σκόνης κατά την εργασία σε περιβάλλοντα με σκόνη.
- Βλάβη στην ακοή: Αυτός ο κίνδυνος προκύπτει όταν δεν φοριέται κατάλληλη προστασία ακοής σε περιβάλλοντα με υψηλό θόρυβο.
- Επιπτώσεις στην υγεία που σχετίζονται με τους κραδασμούς: Η παρατεταμένη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου ή η ακατάλληλη χρήση του, χωρίς τακτική συντήρηση, μπορεί να οδηγήσει σε αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία, όπως κραδασμούς που επηρεάζουν τα χέρια και τα χέρια.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης ON/OFF
2. Κλείδωμα διακόπτη
3. Τροχός ελέγχου ταχύτητας
4. Διακόπτης επιλογής ταχύτητας
5. Θήκη εργαλείων
6. Πρόσθετη λαβή
7. Οπές εξαερισμού
8. Κλειδί
9. Αναδευτήρας



Ασφάλεια και προσοχή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς σε ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες αερίου ή σωλήνες νερού. Συνιστάται η χρήση ανιχνευτή για τον έλεγχο των τοίχων πριν από το τρύπημα ή την κοπή οπών.

Χρήση γνήσιων αξεσουάρ

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και εξαρτήματα που καθορίζονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση εργαλείων ή αξεσουάρ διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

Πριν από την πρώτη χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφύγετε τραυματισμούς, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και την αποσυνδέετε από την πρίζα πριν ξεκινήσετε την εργασία.

Συγκρότημα μίξερ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες ανάμειξης με διάμετρο που πληροί τις προδιαγραφές.

Βιδώστε το σπείρωμα ανάμειξης (M14) στο εργαλείο όσο το δυνατόν περισσότερο. Στη συνέχεια, σφίξτε το καλά χρησιμοποιώντας ένα γερμανικό κλειδί.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη on/off (1). Εάν αφήσετε τον διακόπτη on/off, το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί.

Κλείδωμα διακόπτη

Για να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα, πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη (1) και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί κλειδώματος (2). Για να απελευθερώσετε το κλείδωμα, απλώς πατήστε σύντομα τον διακόπτη.

Ρύθμιση ταχύτητας

Ο διακόπτης επιλογής ταχύτητας (4) σας επιτρέπει να ρυθμίσετε μία από τις δύο περιοχές ταχύτητας:

- Ταχύτητα 1: 220-500 /λεπτό
- Ταχύτητα 2: 390-830 /λεπτό

Επιλογή ταχύτητας

Η ταχύτητα της συσκευής θα πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με τον τύπο των υλικών που αναμειγνύονται. Συνιστάται μια δοκιμαστική λειτουργία για να προσδιοριστεί η βέλτιστη ρύθμιση.

Συντήρηση και καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πηγή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

- Η τακτική συντήρηση εξασφαλίζει μεγαλύτερη διάρκεια ζωής για τη συσκευή σας. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργεί ομαλά και συντηρείται σωστά.
- Μετά τη χρήση ή μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα μη χρήσης, καθαρίστε τα εργαλεία ανάμειξης. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για τον καθαρισμό. Το νερό ή η χαλαζιακή άμμος μπορεί να είναι χρήσιμα για τον καθαρισμό, αλλά αποφύγετε τη χρήση βενζίνης ή ισχυρών διαλυτών. Μην αφήνετε τη συσκευή να έρθει σε επαφή με υγρά.
- Η προστασία από μηχανικές βλάβες είναι ζωτικής σημασίας. Αποφύγετε τις κρούσεις που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα.
- Ο άξονας ανάμειξης πρέπει να προστατεύεται από τη βρωμία. Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα πάνω από την οπή με σπείρωμα.
- Η οπή εξαερισμού του περιβλήματος του κινητήρα πρέπει να παραμένει ακάλυπτη κατά τη λειτουργία. Καθαρίζετε την οπή εξαερισμού τακτικά για να αποφύγετε τη συσσώρευση εύφλεκτων υλικών.
- Φυλάξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Τάση: 220 V/50 Hz
- Ισχύς: 1600W
- Ταχύτητα: 240-500 σ.α.λ.; 380-850 σ.α.λ.
- Περίβλημα: PA6-GF30
- Καλώδιο: 0,75*2-2m (VDE)
- Ρότορας με περιέλιξη σύρματος: 42Rc
- Μετατροπείας RC
- 2 ταχύτητες
- Μίξερ: Φ14*600mm

Εκπομπή θορύβου:

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} : 85,4 dB (A), Απόκλιση K_{pA} : 3,00 dB (A)

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA} : 96,4 dB (A), Απόκλιση K_{wA} : 3,00 dB (A)



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 24

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι :

Ηλεκτρικός αναμικτήρας για χρώματα και κονιάματα 1600W 2 ταχυτήτων, Τύπος: G80212, Μοντέλο: ST9-1600

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

- 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό,

- 2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με τα μηχανήματα και την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ

και πρότυπα EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-1902, EN: 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017, συμμορφώνεται με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ

- Αρ. Ε8Α 070333 0213 Αναθ. 01 της 22-02-2022

- Αρ. Μ8Α 070333 0152 Αναθ. 01 της 11-01-2021

εκδίδεται από την TUV SUD Product Service GmbH Zertifikation, Ridlerstrafce 65, 80339 MUNCHEN, Χώρα: Γερμανία

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0123

και πιστοποιητικό: NGBEC24002698701 της 07/06/2024 που εκδόθηκε από την SGS Belgium NV Noorderlaan 87, BE-2030 Antwerpen, Χώρα: Βέλγιο,

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 1639

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 09/07/2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

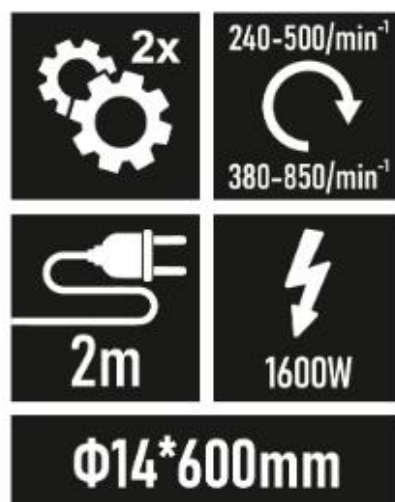


G80212

ST9-1600

Misturador elétrico para tintas e argamassas 1600W 2 velocidades
Tradução das instruções originais

PT



Misturador elétrico para tintas e argamassa

AVISO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

AVISO: Leia atentamente todos os avisos de segurança e instruções de operação. Ignorar os avisos e não seguir as instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Todos os avisos e instruções devem ser guardados para referência futura.

Nestes avisos, o termo "ferramenta elétrica" se refere tanto às ferramentas elétricas operadas pela rede elétrica (com fio) quanto às ferramentas elétricas operadas por bateria (sem fio).

1. Segurança no local de trabalho:

- a) Mantenha sua área de trabalho organizada e bem iluminada. Desordem e iluminação inadequada podem contribuir para acidentes.
- b) Evite operar ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas podem gerar faíscas que podem causar a ignição das substâncias.
- c) Mantenha crianças e espectadores afastados da área onde as ferramentas elétricas são operadas. Distrações podem levar a comportamentos descontrolados.

2. Segurança elétrica:

- a) Os plugues das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com as tomadas. Não modifique os plugues nem use adaptadores em ferramentas elétricas aterradas. A compatibilidade entre plugues e tomadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Evite contato físico com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e geladeiras para minimizar o risco de choque elétrico.
- c) Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou umidade. A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não abuse do cabo de alimentação. Não o utilize para transportar ou desconectar ferramentas elétricas e mantenha-o longe de calor, óleo, bordas afiadas e peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Ao trabalhar ao ar livre, utilize uma extensão adequada para condições externas. Isso reduz o risco de choque elétrico.
- f) Ao trabalhar em ambientes úmidos, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança pessoal

- a) Mantenha-se alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar uma ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos graves.
- b) Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. Equipamentos de proteção, como máscara contra poeira, calçados de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auricular, quando usados corretamente, reduzem os ferimentos.
- c) Evite acionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligado antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou conectá-las a ferramentas elétricas com o interruptor ligado pode representar risco de acidentes.

- d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa deixada presa em uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) Mantenha sempre a posição correta e o equilíbrio. Isso permitirá melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) Se houver dispositivos para conexão de extratores e coletores de pó, certifique-se de que estejam conectados e utilizados corretamente. O uso de extratores de pó pode reduzir os riscos relacionados ao pó.

Avisos de segurança do misturador:

- a) O misturador destina-se exclusivamente ao uso com materiais de construção. Não é adequado para preparar alimentos para humanos ou animais, pois não atende aos padrões de higiene exigidos pela indústria alimentícia.
- b) Não utilize o misturador com substâncias inflamáveis ou explosivas. Faíscas elétricas geradas pelo motor podem inflamar os vapores dessas substâncias.
- c) Leia o manual de instruções ou a ficha de dados de segurança (FISPQ) dos materiais de construção antes de misturá-los. Alguns materiais podem ser perigosos para a saúde e exigem precauções especiais de mistura.
- d) Mantenha as duas mãos nas empunhaduras isoladas da ferramenta elétrica ao misturar. Evite o contato com fios elétricos ocultos que podem ser danificados pelas bordas afiadas das ferramentas de mistura.
- e) Tenha cuidado com a posição do cabo de alimentação. Ele deve ser colocado fora da área de trabalho da batedeira para evitar riscos de danos e choques elétricos.
- f) O recipiente com o material misturado deve ser colocado sobre uma superfície estável e plana. Isso evitará que o recipiente se mova descontroladamente, o que pode ser perigoso.
- g) Segure a ferramenta elétrica com firmeza e com as duas mãos nos punhos isolados. Mantenha uma postura estável e controle adequado da ferramenta elétrica.
- h) Se o misturador estiver contaminado com algum material, desligue-o imediatamente e desconecte-o da tomada. O uso de um dispositivo contaminado pode danificá-lo e representar risco de choque elétrico.
- i) Ao misturar líquidos ou fluidos, tome cuidado para não permitir que líquidos entrem na ferramenta elétrica. Isso pode criar risco de choque elétrico.
- j) Se a batedeira ficar bloqueada, desligue-a imediatamente. Cuidado com a força do recuo, que pode arrancar a batedeira das suas mãos.
- k) A batedeira não foi projetada para ser montada em suportes ou bases. Segure-a sempre firmemente com as mãos.
- l) Altere a velocidade usando o interruptor de velocidade somente quando o aparelho estiver desligado. Alterar a velocidade enquanto o aparelho estiver ligado pode danificá-lo.

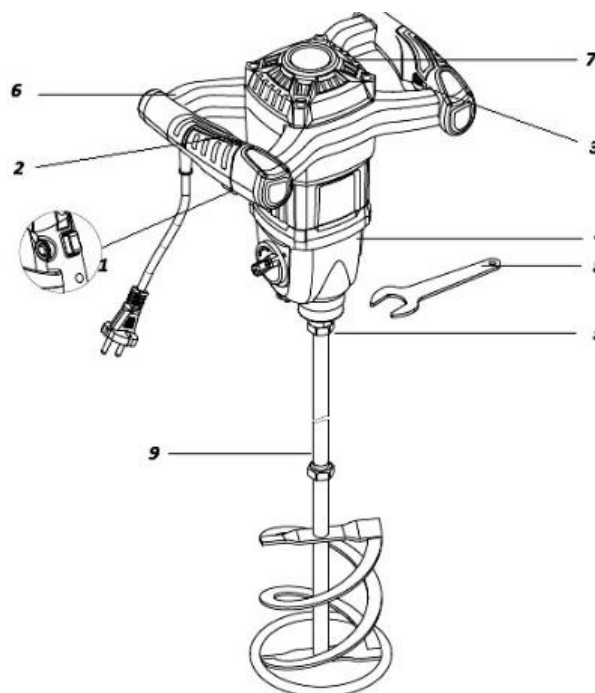
Outras ameaças:

Mesmo ao utilizar uma ferramenta elétrica corretamente e de acordo com as instruções, podem ocorrer riscos adicionais. Dependendo do design e do uso da ferramenta elétrica, podem ocorrer os seguintes riscos:

- Danos pulmonares: isso pode ocorrer se uma máscara contra poeira apropriada não for usada ao trabalhar em ambientes empoeirados.
- Danos auditivos: esse risco ocorre quando a proteção auditiva adequada não é usada em ambientes com muito ruído.
- Efeitos na saúde relacionados à vibração: o uso prolongado de uma ferramenta elétrica ou seu uso inadequado, sem manutenção regular, pode levar a efeitos negativos na saúde, como vibração afetando os braços e as mãos.

Características

1. Interruptor liga/desliga
2. Bloqueio do interruptor
3. Roda de controle de velocidade
4. Interruptor seletor de velocidade
5. Porta-ferramentas
6. Alça adicional
7. Orifícios de ventilação
8. Chave
9. Agitador



Segurança e cautela

ATENÇÃO! Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que não haja risco de danos aos cabos elétricos, tubulações de gás ou de água. Recomenda-se o uso de um detector para verificar as paredes antes de perfurar ou cortar furos.

Uso de acessórios originais

Utilize somente acessórios e conexões especificados no manual de instruções. O uso de ferramentas ou acessórios diferentes dos recomendados pode causar acidentes.

Antes do primeiro uso

ATENÇÃO! Para evitar ferimentos, sempre desligue o aparelho e desconecte-o da tomada antes de iniciar o trabalho.

Conjunto do misturador

OBSERVAÇÃO: Use somente lâminas de mistura com diâmetros que atendam às especificações.

Rosqueie a pá misturadora rosqueada (M14) na ferramenta o máximo possível. Em seguida, aperte-a firmemente com uma chave de boca.

Ligar e desligar

Para ligar a ferramenta, pressione e segure o botão liga/desliga (1). Se você soltar o botão liga/desliga, a ferramenta será desligada.

Bloqueio do interruptor

Para ativar a trava, pressione e segure o interruptor (1) e, em seguida, pressione o botão de trava (2). Para liberar a trava, basta pressionar o interruptor brevemente.

Regulação de velocidade

O seletor de velocidade (4) permite definir uma das duas faixas de velocidade:

- Engrenagem 1: 220-500 /min
- Engrenagem 2: 390-830 /min

Seleção de velocidade

A velocidade do dispositivo deve ser ajustada de acordo com o tipo de material a ser misturado. Recomenda-se um teste para determinar a configuração ideal.

Manutenção e limpeza

AVISO! Para evitar riscos de ferimentos, desligue o aparelho e desconecte-o da fonte de alimentação antes de realizar qualquer trabalho de manutenção.

- A manutenção regular garante uma vida útil mais longa para o seu dispositivo. Certifique-se de que o interruptor funcione sem problemas e esteja bem conservado.
- Após o uso ou após um longo período sem uso, limpe os instrumentos de mistura. Use um pano úmido para limpar. Água ou areia de quartzo podem ser úteis para a limpeza, mas evite usar gasolina ou solventes fortes. Não permita que o dispositivo entre em contato com líquidos.
- A proteção contra danos mecânicos é crucial. Evite impactos que possam danificar a máquina.
- O eixo de mistura deve ser protegido contra sujeira. Sempre coloque a tampa protetora sobre o furo roscado.
- A ventilação do cárter do motor deve permanecer descoberta durante a operação. Limpe a ventilação regularmente para evitar o acúmulo de materiais inflamáveis.
- Guarde o aparelho e os acessórios em local seco, fora do alcance de crianças.

DADOS TÉCNICOS

- Voltagem: 220 V/50 Hz
- Potência: 1600W
- Velocidade: 240-500 rpm; 380-850 rpm
- Carcaça: PA6-GF30
- Cabo: 0,75*2-2m (VDE)
- Rotor de fio enrolado: 42Rc
- Comutador RC
- 2 marchas
- Misturador: $\Phi 14 \times 600$ mm

Emissão de ruído:

Nível de pressão sonora LpA: 85,4 dB (A), Desvio KpA: 3,00 dB (A)

Nível de potência sonora medido LwA: 96,4 dB (A), Desvio KwA: 3,00 dB (A)



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 24

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade **que** :

Misturador elétrico para tintas e argamassas 1600W 2 velocidades, Tipo: G80212, Modelo: ST9-1600

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à compatibilidade eletromagnética.

- 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos,

- 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas e que altera a Diretiva 95/16/CE

e normas EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019, EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017,

está em conformidade com o certificado de tipo CE

- Nº E8A 070333 0213 Rev. 01 de 22/02/2022

- Nº M8A 070333 0152 Rev. 01 de 2021-01-11

emitido pela TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstrafce 65, 80339 MUNCHÊ, País: Alemanha

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0123

e certificado: NGBEC24002698701 de 07/06/2024 emitido pela SGS Belgium NV

Noorderlaan 87, BE-2030 Antuérpia, País: Bélgica,

Número de Identificação do Organismo Notificado: 1639

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 07/09/2024

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada